

Barbayan 1.873  
(Oliver)

REGLA, Y  
CONSTITVCIONES  
DE LAS RELIGIO-  
SAS CARMELITAS DES-  
CALZAS DEL CONVENTO  
de nuestra Señora de la Natividad,  
y S. Ioseph, que la Baronesa Doña  
Beatriz de Silveyra fundò en  
la Calle de Alcalà de  
esta Villa.

*D A D A S*  
POR EL EMINENTISSIMO  
Señor D. Baltasar de Moscoso y Sã-  
doval, Cardenal de la S. Iglesia de  
Roma, del titulo de Santa Cruz  
en Ierusalen, Arçobispo de  
Toledo, y su Pre-  
lado.

EN MADRID, en la Imprenta de  
Domingo Morras, Año 1662.



## ERRATAS.

**P**agina 5. Brocaido, Brocardo. Pag.  
 23. si le siguiere des, y si le siguiere-  
 des. Pag. 30. suprerrogacion, superero-  
 gacion. Pag. 58. se manda, que se man-  
 da. Pag. 63. les parecia, le parecia. Pag.  
 85. con asistencia, sea con asistencia.  
 Pag. 102. ò vn platillo, y vn platillo.  
 Pag. 134. en otras, con otras. Pag. 198.  
 tuvieren, huviere. Pag. 241. hiziere, hi-  
 riere. Pag. 244. a pan, y agua, pã, y agua.  
 Pag. 244. a la semana, en la semana. Pag.  
 251. del Coro, assi en el Coro. Pag.  
 260. obediencia, observancia. Pag.  
 264. myor, mayor. Pag. 286. luvenitæ,  
 Subvenite. Pag. 393. suprerrogacion,  
 supererogacion. Pag. 394. suprerroga-  
 cion, supererogacion.







ON BALTA-  
 far de Moscoso  
 y Sandoval, por  
 la divina mise-

racion Presbytero Cardenal  
 de la Santa Iglesia de Roma,  
 del titulo de Santa Cruz en  
 Ierusalen, Arçobispo de To-  
 ledo, Primado de las Españas,  
 Chanciller mayor de Castilla,  
 del Cõsejo de Estado del Rey  
 nuestro Señor, &c. POR Quã-  
 to por parte de vos la Priora,  
 Monjas, y Convêto del Mo-  
 nasterio de Carmelitas Reco-

A

le-

letas, que en la Villa de Ma-  
 drid se intitula, de nuestra Se-  
 ñora de la Natiuidad, y S. Io-  
 seph, fundacion de la Barone-  
 sa Doña Beatriz de Silveyra;  
 y es de nuestra filiación, y obe-  
 diencia, se nos ha fecho rela-  
 cion, que respecto de ser tã mo-  
 derna la dicha fundacion, no  
 avian tenido hasta aora Cõs-  
 tituciones por donde gouer-  
 narse las Religiosas, y para q̃  
 las oviesse, el nuestro Visita-  
 dor, y Superintendente de los  
 Conventos de nuestra filia-  
 cion,

cion, en dicha Villa de Madrid, en la visita que por nuestra comission, y mandado hizo en el dicho Monasterio, avia dispuesto, y ordenado los Capítulos, y Ordenanças, y Constituciones, de que ante Nos haziades presentaciõ, que era en conformidad de la Regla de vuestra Orden, confirmada por la Santidad de Inocencio IIII. en Leõ a primero de Setiembre en el año de mil y docientos y quarēta y ocho, quinto de su Pontificado.

A 2

cado.

do, y nos pedisteis, y suplicasteis las mandassemos ver, cōfirmar, y aprobar, para q̄ fuesen guardadas, cumplidas, y executadas por las Religiosas que al presente sois, y que adelante fuesen; las quales dichas Constituciones remitimos al nuestro Consejo, donde aviéndose visto, y conferido, y con Nos consultado, se advirtieron, moderaron, y añadieron algunas cosas, que parecieron convenir, y quedaron del tenor, y forma siguiente.

RE.



af. REGLA PRIMITIVA DE  
 5. las Religiosas Descalças de  
 e(- nuestra Señora del Carmen,  
 y confirmada por el Papa Ino-  
 cas cencio Quarto en Leon a pri-  
 de mero de Setiembre, año  
 as del Señor de 1248.  
 al quinto de su Pon-  
 e- tificado.



LBERTO, POR  
 la gracia de Dios,  
 Patriarca de Je-  
 rusalẽ. A los ama-  
 dos hijos Brocaido, y los de-

A 3

mas



mas Religiosos Hermitaños, *cia*  
 que moran debaxo de su obe- *os*  
 diencia en el Monte Carme- *un*  
 lo, cerca de la fuente de Elias, *qu*  
 salud, y bendicion del Espiri- *da*  
 tu Santo. *mo*

Por muchas vias, y modos  
 instituyeron los santos Padres  
 de que manera, cada uno en  
 qualquier Orden que estuviere  
 re, ò en qualquier modo de vi-  
 da religiosa que escogiere, aya  
 de vivir en servicio de Iesu-  
 Christo, y servirle fielmente  
 coraçon puro, y buena conciencia

*cia*

PRIMITIVA. 7

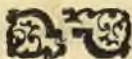
os, *cia. Mas porque nos pedis que*  
*os demos una manera de vi-*  
*vir, segun vuestro proposito, la*  
*qual esteis obligados a guar-*  
*dar de aqui adelante, os la da-*  
*mos por el tenor siguiente.*

CAPITVLO I.

De la eleccion del Prior, y  
prometerle los tres  
votos.

**L**O primero que os orde-  
namos, es, que tengais  
A 4 vno

uno de vosotros por Prior, el qual sea elegido para este oficio de comun, y unanime consentimiento de todos, ò de la mayor, y mas acertada parte, a quien todos los demas prometan obediencia; y despues de averla prometido, procuren guardarla con verdad de obra, juntamente con castidad, y pobreza.



CA

## CAPITULO II.

De elegir sitios para los  
Conventos.

**P**odreis tener sitios en los  
yermos a donde os fue-  
ren dados, dispuestos, y aco-  
modados para la guarda de  
vuestra Religion, segun que al  
Prior, y Religiosos les pa-  
reciere que con-  
viene.

CA-

## CAPITVLO III.

De las celdas, y comer en  
comunidad.

**D**emas desto, en el sitio  
que propusieredes mo-  
rar, tenga cada uno su celda,  
apartada de las demas, confor-  
me le fuere señalada por la or-  
denacion del Prior, y de con-  
sentimiento de los demas Reli-  
giosos; pero de tal manera, que  
comais en comun refetorio (dō-  
de

# PRIMITIVA. 11

de comodamente se pueda ha-  
 zer) todos juntos lo q̃ os fue-  
 re dado de limosna, oyendo al-  
 guna leccion de la Sagrada  
 Escritura; ninguno de los Re-  
 ligiosos pueda mudar, ni tro-  
 car con otro la celda sin licen-  
 cia del Prior que por tiempo  
 fuere; la celda del Prior este a  
 la entrada del Convento, pa-  
 ra que sea el primero que salga  
 a recibir a los que vinieren a  
 casa; y segun su arbitrio, y dis-  
 posicion se haga todo lo que se  
 huviere de hazer.

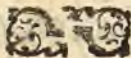
CA-



## CAPITVLO III.

De la guarda de la celda, y  
continua oracion.

**E** Stese cada uno en su cel-  
da, ò cerca della, medi-  
tando de dia, y de noche en la  
Ley del Señor, y velando en  
oracion, sino fuere ocupado  
en otras justas oca-  
siones.



CA-

## CAPITVLO V.

## De las horas Canonicas.

**L**Os que saben rezar las horas Canonicas cõ los Sacerdotes, rezarlas han conforme a los Estatutos de los santos Padres, y costũbre aprobada de la Iglesia; y los que no las supieren rezar, digan por Maitines veinte y cinco vezes el Pater noster, excepto en los Domingos, y Fiestas solemnes,

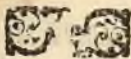
nes, en cuyos Maitines ordenamos, que se doble el dicho numero, de suerte que se digan cinquēta vezes. Por Laudes, se diga la misma oracion siete vezes, y otras tantas por cada una de las demas horas, fuera de Visperas, que se ha de dezir quinze vezes.

## CAPITULO VI.

Del no tener proprio.

**N**ingun Religioso diga que tiene alguna cosa

la propia, mas entre vosotros,  
 todo sea comun, y distribuya-  
 se a cada uno por mano del  
 Prior, ò del Religioso diputa-  
 do por el todo lo que huviere  
 menester, miradas las edades,  
 y necesidades de cada uno.  
 Podreis empero tener asnos, ò  
 mulos, segun lo pidiere vuest-  
 ra necesidad, y algunos  
 animales, ò aves pa-  
 ra vuestro sus-  
 tento.



CAE

## CAPITVLO VII:

Del Oratorio, y oir Missa: De

**H** Agase con Oratorio en  
medio de las celdas  
lo mas comodamente que fue-  
re possible, en el qual cada dia  
por la mañana os junteis a oír  
Missa, donde se pudiere  
hazer con como-  
didad.

## CAPITULO VIII.

Del Capitulo, y correccion de  
los Religiosos.

**T**odos los Domingos, ò  
otros dias, quando fue-  
re necessario, tratareis de la  
guarda de la Orden, y salud  
de las almas, donde tambien  
se corrijan con caridad las cul-  
pas, y defectos de los Religio-  
sos, si algunos huviere.

B

CA



## CAPITVLO IX.

## Del ayuno.

**A**yunareis todos los dias  
 ( excepto los Domin-  
 gos ) desde la fiesta de la Exalta-  
 cion de la Santa C R V Z  
 hasta el dia de la Resurrecc-  
 cion del Señor, si alguna en-  
 fermedad, ò flaqueza corpo-  
 ral, u otra causa justa no per-  
 suadiere a que se dexe el ayu-  
 nar: porque la necesidad no  
 tiene ley.

CA

## CAPITVLO X.

Del no comer carne.

**N**O comereis carne, sino  
 fuere por remedio de  
 enfermedad, ò flaqueza: y por  
 quello mas ordinario os con-  
 viene mendigar caminando,  
 para q̃ no seais molestos a los  
 buespedes, podreis fuera de  
 vuestras casas comer caldo, y  
 legumbres cocidas con carne; y  
 feraos licito tambien comer

B 2

car-

carne navegado sobre el mar.

## CAPITVLO XI.

### Exortaciones.

**M**As porque la vida del  
hombre sobre la tierra  
es tentacion; y los que piadosa-  
mente quieren vivir en Chri-  
sto, son perseguidos; y vuestro  
adversario el Demonio, como  
Leon rabioso os anda rodean-  
do, buscando a quien traga-  
procurad con todo cuidado

ar. *tiros las armas de Dios, para  
 que podias resistir a las asechã  
 ças de el enemigo, ceñid vuest  
 tros lomos con cinto de casti  
 dad, fortaleced vuestro pecho  
 con santos pensamientos, porq̃  
 escrito està, El pēsamiēto san  
 to te guardará. Vestid la cota  
 de la justicia, para que con to  
 do vuestro coraçon, y con toda  
 vuestra alma, y cõ todas vuest  
 ras fuerças ameis a Dios Se  
 ñor vuestro, y a vuestros pro  
 ximos, como a vosotros mis  
 mos. abraçad en todas ocasio*

nes el escudo de la Fè , en el qual podais reparar todos los tiros encédidos de vuestro enemigo: porque sin Fè, imposible es agradar a Dios. Poneos en la cabeça el yelmo saludable para q̃ de solo el Salvador espereis la salud, que es el que salva a su pueblo de sus pecados. Estè sièpre abundãte en vuestras bocas, y coraçones la espada del espiritu, que es la palabra de Dios; y todo lo que heziere des, hazedlo en nōbre del Señor. Hareis alguna obra



de manos, para que el Demonio os halle siempre ocupados, y no halle puerta en vuestra ociosidad para entrar en vuestras almas: teneis para esto doctrina, y exemplo en el Apostol San Pablo, por cuya boca hablaua Christo, al qual puso Dios por Predicador, y Maestro de las gentes, en Fe, y en verdad si le siguiereis no podreis errar. Con trabajos (dize) y fatigas anduvimos entre vosotros, trabajando de dia, y de noche, por no daros



molestia, no porq̃ no tuviess-  
mos potestad para ello, mas po-  
ra daros a nosotros mismos por  
exemplo, para que nos imitaf-  
sedes: porque estando entre vo-  
sotros, esto os enseñavamos, q̃  
quien no quisiere trabajar, no  
coma. Avemos oido, q̃ ay al-  
gunos entre vosotros, q̃ andan  
inquietos, y sin trabajar en na-  
da: a estos tales amonestamos  
y rogamos en nuestro Señor Je-  
su Christo, q̃ trabajando en si-  
cio coman su pan. Este camino  
es bueno, y santo, caminad por  
el.

CA

## CAPITVLO XII;

## Del silencio.

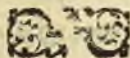
**E**Ncomiēdanos el Apof-  
tol el silencio, quando  
manda que trabajemos en èl; y  
segun dize el Profeta: El ador  
no de la justicia es el silēcio. Y  
en otra parte: En silēcio, y espe  
ranca será vuestra fortaleza.

Por tanto, ordenamos, que  
desde dichas Cōpletas se guar-  
de silencio, hasta despues de di  
cha

*cha Prima el dia siguiente. En el demas tiempo, aunq̃ no aya tãto rigor en la guarda del silencio, evitefe empero con toda cuidado el mucho hablar: porque como està escrito, y no menos lo enseña la experiẽcia, en el mucho hablar no faltará pecado; y el que es considerado en sus palabras, sentirá daño. Y en otra parte: El q̃ usa de muchas palabras, daña su alma: y el Señor dize en el Evãgelio: De qualquiera palabra ociosa que hablaren los hombres, da-*

*ràn*

En rān quēta en el dia del juizio.  
 Haga, pues, cada uno un pe-  
 so para sus palabras, y un fre-  
 no fuerte para su boca, porq̃ no  
 resvale, y caiga por la lēgua, y  
 su caída sea incurable, y mor-  
 tal, guardando con el Profeta  
 sus caminos para no pecar con  
 su lengua: y procure guardar  
 el silencio con mucho cuidado,  
 en que consiste el ata-  
 bio de la jus-  
 ticia.



CA.

## CAPITVLO XIII.

## Exortacion al Prior.

**Y** Tu Fray Brocardo, y qualquiera q̄ despues de ti fuere elegido en Prior, tened siẽpre en la memoria, y poned por obra aquello q̄ dize el Señor en el Evãgelio: Qualquiera que entre vosotros quisiere ser el mayor, serã vuestro Ministro; y el que quisiere ser primero entre vosotros, serã vuestro siervo. CA.



## CAPITULO XIII.

## Exortacion a los Religiosos.

**V**osotros también, los demás Religiosos, honrad a vuestro Prior con humildad, entendiendo que es Christo, y no el que es: pues él le puso sobre vuestras cabeças, y dixo a los Prelados de las Iglesias: El que a vosotros oye, a mi oye; y quien a vosotros me-



# 30 REGLA

*menosprecia, a mi menospre-  
cia. Para que assi no seais juz-  
gados por el menosprecio, mas  
antes merezcáis la vida eter-  
na en premio de vuestra obe-  
diencia.*

## CAPITULO XV.

*Conclusion de la Regla, y  
exortacion a obras de  
su prerrogacion.*

**E** *Stas cosas os escriuimos  
brevemente, ordenan-*

do la forma, y modo de vuestro instituto, segun la qual estais obligados a vivir. Y si alguno hiziere mas, el Señor, quando venga a juzgar, se lo pagará. Vse empero de discrecion, que es regla de todas las virtudes. Dada en Acon a treze de Enero, año de mil y ciento y sesenta y uno, y cõfirmada en Leon de Francia el año del Señor de mil y docientos y quarenta y ocho, y de el Pontificado del Santissimo Papa Inocencio

*cio Quarto año quinto, a pri-  
mero de Setiembre.*

Fin de la Regla de Alber-  
to, Patriarca de Je-  
ruſalen.





COMIENZAN  
 LAS CONSTITV-  
 CIONES, QUE EL EMI-  
 nentissimo, y Reverendissimo  
 Señor D. Baltasar de Mosco-  
 so y Sandoval, por la divina  
 misericordia Presbytero Car-  
 denal de la S<sup>a</sup>ta Iglesia de Ro-  
 ma, del titulo de Santa Cruz  
 en Ierusalén, Arçobispo de  
 Toledo, Primado de las Espa-  
 ñas,

C

ñas,

ñas, Chanciller mayor de Castilla, del Cõsejo de Estado del Rey nuestro Señor, dà al Cõvento de Carmelitas Recoletas, que en la Villa de Madrid se intitula, de nuestra Señora de la Natividad, y S. Ioseph, fundacion de la Batonesa Doña Beatriz de Silveyra, filiacion, y obediencia de su Emi-  
nencia, para mayor declaracion, inteligencia, y observancia de la Regla  
anterior.

CA



CAPITVLO I.

De la eleccion del Prior, y  
prometerle los tres  
votos.

**L**O Primero que orde-  
namos, es, que tengais  
uno de vosotros por Prior, el  
qual sea eligido para este ofi-  
cio de comun, y unanime con-  
sentimiẽto de todos, ò de la ma-  
yor, y mas acertada parte, a  
quien todos los demas prome-

C 2                      tan



tan obediencia; y despues de  
averla prometido, procuren  
guardarla cõ verdad de obra,  
juntamente con castidad, y po-  
breza.

## CONSTITVCIÓN I.

### *De la eleccion de Priora.*

[I] **L**A eleccion de Priora se hará en el Co-  
ro, y sea por votos secretos,  
como lo ordena, y dispone el  
santo Concilio por todas las

Re:

Religiosas , ò por la mayor parte que tienen voto activo, que quiere dezir, que tienen voz para elegir, segun la Cõstitucion que adelante se halla.

2 Vn mes antes que la Priora acabe su trienio, tenga obligacion de dar quenta al Prelado, haziendole saber, como en tal dia acaba su oficio, y que se sirva de nombrar persona con poder, y comission bastante, para que vaya al dicho Convento a hazer la visita,

fitas, y escrutinio que se acostumbra hazer en él antes de la eleccion. Y si el acabar la Priora su oficio fuere por fallecimiento, ò privacion; en este caso la Supriora que fuere hará la misma prevencion, y diligencia; y aviendo ido persona con comissió del Prelado, hará la visita, y escrutinio acostumbrado, y señalará día fixo para la eleccion, que será el mas conveniente, y a proposito el mismo en q̃ la Priora acaba su oficio.

Lle

*Constituciones.* 39

3 Llegado el dia señalado para hazer elecció de Priora, el Superior, en virtud de su comifsion, y por ante su Notario, mandará que todas las Religiosas se junten en el Coro, y el Superior celebrará Missa del Espiritu Santo, y se pedirá a nuestro Señor cō mucho afecto, y devocion comunique su luz, y claridad interior para el acierto de negocio tan importantes; y acabada la Missa, el que preside hará vna breve platica, exortan-

C 4

do

do a las Religiosas, a q̃ en esta eleccion se desnuden de todos los afectos de carne, y sangre, y se vistan del zelo de su santo Padre Elias, encaminado a la mayor gloria de Dios nuestro Señor, y al bien, vtilidad, y conservacion de la vida religiosa, y del Convento.

4 Acabada la platica se pondran dos arquillas de madera, cerradas con sus llaves en vna mesa, delante del Prelado, las quales se han de dar al que preside, y tendran dos  
aberg;



*Constituciones.* 41

Aberturas, cada vna la fuya en la tapa, tan pequeñas, que no sean capaces mas que de entrar por ellas vna cedula; y en vna de las dichas arquillas ha de estar pintada vna Cruz, para que se entienda, q̃ en aquella se han de echar los votos para hazer la eleccion; y en la otra que no tiene Cruz, se hã de echar las cedula que sobrã a cada Religiosa despues de aver votado.

5 Hecho esto, mandará el Superior, que las Religiosas  
que



que no tienē voto para eligir, segun la Constitucion, salgan del Coro, y solo queden las q han de votar, y luego preguntará si falta alguna de las vocales, ò si ay alguna, ò algunas enfermas, ò impedidas, q tengan voto, y no puedan hallarse al darle; con tal que esté en su sano juicio, y cabal entendimiento: y en este caso, el Superior hará que sean avisadas las dichas enfermas de la hora en que se ha de hazer la eleccion; y si llegada, y aviendose

pa:

para ello tocado la campana  
no baxaren a votar, no tengã  
voto, y se haga la eleccion cõ  
solas las vocales que se halla-  
ren presentes, para lo qual el  
Notario darà cedulas a todas  
las Religiosas que tienen vo-  
to activo, que es lo mesmo q  
voto para elegir, en las quales  
estaran escritos los nombres,  
y sobrenombres de las Reli-  
giosas, que segun la disposiciõ  
del santo Concilio, y Consti-  
tucion son capaces de ser eli-  
gidas en el oficio de Priora,  
qui-

quitando a cada vna la cedula de su nōbre, por evitar la sospecha de que pueda votar por si; y las dichas cedulas iràn rubricadas del Notario, de forma, que si ay seis Religiosas capaces del oficio de Priora, se hã de dar a cada Religiosa seis cedulas, menos la de su nombre a la que puede ser Priora, como dicho es. Y si fuere el numero mayor de las Religiosas capaces, se aumentará el numero de las cedulas; y si fuere menor, se disminuirá.

Avien:

*Constituciones.* 45

6 Aviendo recibido las Religiosas de mano del Notario las cédulas (como dicho es) irán votando por sus antigüedades, advirtiéndolo, que en la arquilla que tuviere Cruz, es donde han de echar las cédulas, y votos para hazer la eleccion: y que en la otra que no la tiene se han de echar las cédulas que sobran, para que se confundan, y quemē, como adelante se dirà.

7 Aviendo acabado de votar se abrirà por el Superior la

la arquilla de la Cruz, y facará  
los votos, y los contará; para  
lo qual, y para regularlos, y  
hazer la elecció, elija, y llame  
dos personas Eclesiasticas de  
su satisfacion, en cuya presen-  
cia, y del Notario reconocerà  
si ay tantas cédulas, y votos co-  
mo el numero de Religiosas  
vocales; y hallando estar ajus-  
tado, se iràn descogiendo, y di-  
vidiendo por clases, hasta que  
se reconozca qual Religiosa  
tenga mayor numero de vo-  
tos; advirtiéndole, que para que

fal:



*Constituciones.* 47

salga Canonicamente electa, ha de tener vn voto mas de la mitad de las vocales. Y en caso q̃ ninguna salga con la mayor parte de votos, se haga segundo escrutinio, en el qual entren las Religiosas que mas votos tuvieron; y de sus nombres se daràn cédulas en la forma referida; y todas las Religiosas han de votar nuevamēte por vna de las dos, y saldrà electa la que tuviere mas votos.

8 Hecha la elecciō legiti-



timamente, el Superior la cōfirme, y hará q̄ se abra la otra arquilla, en que estarán las cédulas deshechadas, y en presencia de todos se quemarán, juntamente con las de los votos; de tal manera, que no se pueda leer ninguna dellas, para oviar inconvenientes.

9 Hecho esto, la Religiosa que saliere electa Canonicamente, se pondrà en la silla de la Priora, y se mandará que se toquen las campanas hasta dicho el *Te Deū laudamus*,  
y que

*Constituciones.* 49

y que entré las Religiosas, ansi de velo negro, como de velo blanco, que se hallavan fuera; y puestas en sus lugares, saldrá por sus antigüedades a dar la obediencia a la Priora nuevamente electa, y en señal de-lla la besarán el Escapulario; y la Prelada, en señal de amor, y caridad estenderá el brazo derecho sobre los ombros de las Religiosas, quando lleguen a dar la obediencia. Y amonestamos a todas las Religiosas, y a cada vna dellas, exercitē es-

D

te

50      *Cap. I. de las*

te acto con gran fervor, y devocion, considerando, que en el exercicio de el se renueva aquel acto heroico, que se hizo en el dia de la profesion.

10      Acabada esta accion de obediencia, el Superior entonará el Hymno, *Te Deum laudamus*, y el Coro le proseguirá hasta fenecerle; y a lo ultimo dos Coristas dirán el verso, *Confirma hoc Deus, quod operatus est in nobis*. Y responderá el Coro, *A templo tuo quod est in Hierusalem*. Y

*Constituciones.* 51

el Superior dirà las oraciones siguientes: *Deus qui corda fidelium, &c. Actiones nostras quesumus Domine, &c.* Con lo qual se darà fin a esta function.

11 Inmediatamēte a la eleccion de Priora se ha de seguir la eleccion de Supriora, y demas oficios de la Comunidad, la qual no ha de ser por votos de las Religiosas, sino q̄ la Priora electa proponga sujetos para dichos oficios; y el que presidiere a la eleccion,

D 2

avien-

aviendo conferido para el mejor acierto con la Priora, nõbre la Supriora, y demas officios, y los confirme, concurriendo en las nombradas las partes que convenga.

12 Que para ser eligida qualquiera Religiosa por Supriora, basta que tenga treinta y quatro años cumplidos de edad, y seis cumplidos de profesion.

13 Para la eleccion de Priora, solamente tendran voto las Religiosas de Coro, y

ve-



*Constituciones.* 53

velo negro, que tengan dos años cumplidos de profesión, para que puedan aver adquirido especiales noticias de las calidades, y condiciones que deven concurrir en los sujetos hábiles, y suficientes, para poder exercer con toda satisfacción el oficio de Priora.

14 La que huviere de ser electa en Priora, ha de tener quarenta años de edad, y ocho de profesión, sino es en caso que convenga dispensar, en q̄ tenga menos edad, aviendo

D 3

cau-

causa, como lo dispone el sã-  
to Concilio de Trento, a cuyo  
decreto ha de atender el que  
preside en la eleccion.

15 El oficio de Priora, y  
Supriora, no puede durar mas  
de tres años; y si vacare el de  
Priora por fallecimiento, ò  
por otro accidente, la Supriora  
avise luego al Prelado, para  
que se proceda a la eleccion. Y  
si vacare el de Supriora, o otro  
del Convento, avise la Priora  
al Superintendente, para que  
se elija nuevo sugeto, segun  
lo dicho. Pa-

*Constituciones.* 55

16 Para oviar qualquier  
ocasiõ de turbar la paz, amor,  
y concordia entre las Religio-  
sas, no se hagã antes de la elec-  
cion juntas de Religiosas, en  
que se trate de la eleccion de  
Priora ; y despues de hecha,  
ninguna trate de lo q̃ huvieie  
passado en la eleccion, pena  
de culpa grave, y los Su-  
periores lo casti-  
gauen.



D4

CONSE

## CONSTITVCIÓN II.

*Del voto de la obediencia.*

[1] **P**Orque la perfeccion religiosa cōsiste principalmente en la observancia de los actos de obediencia, cuya materia està comprehendida en los votos effenciales, en la Regla, Constituciones, mandatos, y preceptos de los Superiores, instrucciones santas, y loables costumbres de la

la Religion, para alcançar con perfeccion el merito de ella, conviene saber, y entender con distincion la obligacion de cada parte de las que refieren.

2 Los preceptos que ponen los Superiores, para que obliguen a pena mortal, se han de poner por escrito con esta forma de palabras, ò otras equivalentes. Mandamos, en virtud de santa obediencia en el Espiritu Santo, debaxo de precepto formal desta Regla.

Se



Se facan, y exceptuan los preceptos que ponen in voce los Visitadores para averiguación de las causas; que aunque no se pongan por escrito, obligan a culpa mortal; con tal que se m̃ade guardar el precepto de la correccion fraterna; y que la sugeta materia se m̃ada sea grave, y materia capaz de pecado mortal.

3 Las excomuniones, por ser la mayor pena, y mas grave castigo q̃ tiene la Iglesia para q̃ liguen, se han de po

ner

*Constituciones.* 59

ner por escrito, con esta forma de palabras, ò otras equivalentes. Mandamos esto, ò aquello pena de excomunion mayor *lata sententia trina Canonica monitione premissa ipso facto incurreda.* Esto se entiende de la excomunion mayor: porque la excomunion cominatoria se puede poner *in voce*, que no es otra cosa q̄ prevenir el sugeto rebelde, q̄ si comete tal delito, será excomulgado con excomunion mayor.

A

4 A pecado mortal obliga la transgresion de los tres votos essenciales, y la clausura. Ansimismo obliga a pecado mortal el rezar el Oficio Divino las Religiosas profesas, no impedidas por enfermedad que haga daño al rezar; y los preceptos que ponen los Prelados en la forma referida, tambien obligan a pecado mortal; pero la Regla, Cõstituciones, Manual, Ceremonial, y Rubricas, y mandatos simples del Prelado, y Priora,  
solo

*Constituciones.* 61

solo obligã a la pena impuesta en ellos, ò a la que el Prelado, y Priora impusieren, si no fuere en caso de menosprecio.

5 Las Religiosas siempre obedezcan a la Priora, sin excusarse, ni interponer replica alguna, y esto sea con acto de amor, y caridad, y no con miedo servil; y no tengã ningun genero de porfia con la Prelada; y lo contrario haziẽdose, sean severamente castigadas.

Si

6 Si fuere necesario para el mayor servicio de nuestro Señor, bien, y utilidad de la Comunidad hazer algunas advertencias a la Priora, ha de ser pidiendola licencia primero, y ante todas cosas con sumo rendimiêto, y humildad; y aviendosela dado, dirà con voz baxa, y mortificada su advertencia; y aunque conozca que es desestimada, y mal admitida, no se deve irritar, ni hazer mas replicas que las precisas para darse a entender, y  
luc:



*Constituciones.* 63

luego callará, y pedirá perdon  
de no aver acertado a propo-  
ner lo que les parecia conve-  
niente.

7 Ninguna Religiosa ha-  
ga accion alguna, grande, ni  
pequeña sin licēcia de la Prio-  
ra, como es escrevir villetes, ò  
cartas, responder a ellos, dar,  
ni recibir cosa alguna, hablar  
con seglares que entran en el  
Convento, ni llegar al torno,  
porteria, locutorio, Sacrifi-  
cia, ni cōfessionario, ni discus-  
tir por el Convento en las ho-  
ras

64      *Cap. I. de las*

ras de silencio, ni comer, ni beber, ni salir de la celda, sino es a las horas que la Comunidad lo haze, y otras semejantes estas.

8      Quando escriviere con licencia de la Prelada, antes de cerrar la carta, ò villete, sea obligada la Religiosa a llevarla, para que la lea la Priora; a lo qual mandamos las lea todas y en su presencia se cierren; y la misma Priora las haga llevar a la parte donde huvieren de ir. Y si le pareciere que las

*Constituciones.* 65

En las cartas contienen alguna indecencia, y falta de religiõ, las romperà; y lo mismo ha de hazer con las cartas, y villetes que vienen de fuera, especialmente si contienen algunas noticias que puedã turbar los animos de las Religiosas, en lo qual encargamos la conciencia a la Priora.

9 Es costũbre muy loada, vsada, y guardada en esta Religion sagrada, que en tiempo de Adviento, y Quaresma no se reciban papeles, ni cartas,

E tas,

tas, aunque sean de personas muy propias, como de padres, hermanos, y tios, fino que la Priora las guarde hasta la Pascua, y entonces las manifieste.

### CONSTITVCIÓN III.

#### *Del voto de la castidad.*

**P**ORq̃ de ninguna virtud moral tiene tanta dependencia el trato interior cō Dios, como de la castidad,

*Constituciones.* 67

es necesario, que las Religio-  
sas la procuren conservar con  
toda perfeccion. Y así, si al-  
guna, lo que Dios no permita,  
cometiere contra la castidad  
alguna culpa; si fuere leve, sea  
castigada con pena de culpa  
grave; y si fuere grave, ò cõs-  
tare dello, ò por aver sido cõ-  
vencida, ò por su misma con-  
fession, sea encarcelada por  
medio año, y se le den los ayu-  
nos que pareciere al Prelado,  
ò a la Priora, segun la grave-  
dad de la culpa, y arrepenti-

E 2

mien:



miento della, y sea privada de lada  
oficio, voz, y lugar por vn fas,  
año. Y si fuere publico entre  
seglares, doblesele la pena. CO

2. Aviendo suficiētes in-  
dicios, de que alguna Religio-  
sa no tenga buena opinion en  
esta materia, se le niegue lo q  
a las demas se suele conceder  
como es darle licencia para q  
salga a la rexa, ò locutorio, ò las E  
tener oficio, ò ocasion de tra y pr  
tar con seglares, ò que les es tam  
criva, ò reciba sus cartas; y se pos  
encarga la conciēcia a las Pre das,  
la

de  
vn  
re  
n-  
o-  
en  
q  
er,  
q  
o  
u a  
ef-  
se  
Pre  
la-  
ladas sean en esto muy zelo-  
fas, y observantes.

CONSTITVCION IIII.

*Del voto de la pobreza.*

**A**L voto de la pobre-  
za religiosa perte-  
nece, no solamente privarse  
las Religiosas de la possession,  
y propiedad de las cosas, sino  
tambien del afecto, y deseo de  
posseerlas, quedando persuadi-  
das, que desde el dia de su pro-

fession no las queda dominio de cosa alguna. Esto es en tanto grado, que tambien perdieron desde aquel dia el exercicio de los actos libres de la voluntad, pues no tienē facultad para querer, ò no querer. Por tanto mandamos, que ninguna Religiosa tenga, ni posea cosa alguna sin expresa licencia de la Prelada.

2      Permitimos, que a cada Religiosa señale la Prelada para el vso de su persona dos hábitos, tres tocados blancos.

*Constituciones.* 71

dos velos negros, y otro para  
comulgar, tres tunicas, quatro  
sabanas, dos almohadas, qua-  
tro pañuelos, dos jubones, dos  
vasquiñas, dos mâteos, dos pa-  
tes de medias, dos pares de al-  
pargates, vna correa, dos ro-  
sarios, vno para rezar, y otro  
para el cuello, vn estuche, y to-  
do lo demas necessario para  
hazer labor, y delantales para  
exercer los officios de la Co-  
munidad; advirtiendole, que to-  
das las cosas que no traē puef-  
nas en sus personas, aunque

E 4

las

las esten señaladas para sus  
vsos, deven estar en las ofici-  
nas comunes del Convento, a  
quien pertenecen las sobredi-  
chas cosas, para que se entien-  
da, que todo lo que tienen, es  
no mas que para vsar dello, y  
nunca han de poder dezir, es-  
ta tunica es mia, sino nuestra.

3 Para mostrar q̃ las Re-  
ligiosas estan desapropiadas  
de todas las cosas terrenas, m̃a-  
damos, que vna vez en cada  
vn año, que será por Pasqua de  
Resurreccion, todas las Reli-  
gio:



gias,ansi de velo negro, como de velo blanco, hagan registro de todas, y qualesquier cosas que tienen para su uso ante la Priora, empeçando desde la celda, hasta acabar en la menor alaja; y si la Prelada se las quisiere quitar,ò permutar con otras, lo pueda hazer. Y si reconociere que alguna Religiosa,ò Religiosas mostraren algũ particular afecto de morar en la celda que moravan,ò de tener alguna alaja con particular cariño; en este caso la

Prio-

Priora se lo pueda quitar , y darselo a otra, y trocarlo si le pareciere conveniente.

4 Mandamos, que todo lo que se diere por personas de fuera del Convento a las Religiosas en comun, ò en particular, se entregue a la Prelada, para que disponga dello, como de bienes propios de la Comunidad.

5 Para quitar todo genero de escrupulo, y los tropieços que se pueden ofrecer, declaramos, que la dadiya que re  
ci-

cibiére la Religiosa, que no llegare a valer quatro reales, no sea visto contravenir al voto de la pobreza, ni aver pecado mortalmente; pero si la dadi-va valiere de quatro reales adelante, y no la entregare a la Prelada, se entienda aver contravenido al voto de la pobreza, y aver pecado mortalmente, no siendo con su licencia.

**6** Mandamos a la Prelada, y Religiosas, que son, y serán en este Convento, no reciban depositos de dinero, joyas,

yas, ni plata, ni alajas de lana, y seda, para que esten en guarda, y deposito en el dicho Cōvento: porque semejantes cosas, no se hã de admitir en deposito, sino es en algun caso muy raro, y vrgente, y cō expressa licencia del Prelado.

7 Mandamos, que ninguna Religiosa particular tēga llave en su celda, ni en alacena, ni en cajon, ni en otra cosa alguna, excepto las oficiales de la Comunidad, que para guarda de las cosas que perten-

*Constituciones.* 77

necen a sus oficios, podran tener llaves en las oficinas, alacenas, y arcas, sin que en sus celdas puedan tener cosa alguna de lo perteneciente a las oficinas, aunque sea por vn breve tiempo sin licencia; y en esta Constitucion no deve ser comprehendida la Prelada, la qual para guardar las llaves de la clausura, y los papeles tocantes a su oficio, podrà tener alacenas, ò arcas cerradas con llave.

8. El dinero que tuviere  
la



78      *Cap. I. delas*

la Comunidad, se pondrà en vna arca de tres llaves, de las quales la vna tendrà la Priora, y las otras dos las Consiliarias mas antiguas, y de alli se sacará con quèta, y razon para los gastos necessarios del Convento. Y en quanto a las llaves, se guarde lo que manda la fundacion.

9 Las demas cosas que miran al voto de la pobreza, se pondran en el capitulo septimo, cuyo titulo es del no tener propio las Religiosas.

CONS-

CONSTITVCIÓN V.

*Del voto de la clausura.*

**A**s Religiosas, como  
**L**o dispone el santo  
Concilio de Trento, y diferē-  
tes motus propios de los Su-  
mos Pontífices, especialmēte  
el de Pio Quinto, debaxo de  
graves penas, y censuras, devē  
guardar perpetua clausura; y  
ansi no podran jamas salir del  
Convento, aunq̃ sea a la Igle-  
sia

sia para componerla, ni al ca-  
guan de la porteria a cerrar la  
puerta; y solo es licito salir de  
sus Conventos en los casos si-  
guientes.

Quando se abraza la casa  
sin poderlo remediar.

Quando huviere grave, y  
declarada pestilencia dentro  
del Convento.

Quando ocurriere alguna  
otra causa equivalente a estas

En estos casos saldran to-  
das juntas a parte decente, pre-  
cediendo licencia del Prelado,

ò Vi-

ò Visitador, si comodamente se pudiere aver, y acompañadas de el Capellan mayor, y Confessor, si se hallaren a mano.

2 Tambien podran salir del Convento quando fueren eligidas por Preladas de otros Conventos, ò los ovieren de ir a fundar de nuevo, ò para qualquier oficio que las eligieren en otros Conventos; esto es precediendo expressa licencia del Prelado, a quien toca el modo, y forma que se ha de

F

fe-

señalar de como han de ir, para que sea con toda decencia, y decoro.

3 Aya tan solamēte vna puerta regular, y se procure que no sea en frente de la calle; cō tal que no sea sitio escondido, ni obscuro, la qual sea muy fuerte, y entrepañada, la qual tenga dos cerraduras con llaves diferentes, que la vna sea de las que llaman de loba con buenas guardas, y la otra de cerrojo, y cerradura acopada, y buenas guardas, como dicho



*Constituciones.* 83

cho es, de las quales llaves, la vna tēdrà la Priora, y la otra tēdrà la Tornera mayor; y quando sea necessario abrir la puerta reglar, ayan de concurrir la Priora, y Tornera, hallandose juntas cō sus llaves. Y en caso q̃ la Priora se hallare precisamēte ocupada, ò impedida por enfermedad, podrá entregar su llave a la Supriora del Convento, para que supla por ella.

4 Y si por la disposicion de la casa, y sitio del Convento se reconociere ser necessa-

F 2

rio

rio q̄ aya otra puerta reglar de  
mayor capacidad, por dōde se  
recibā las cosas de q̄ necessita  
la Comunidad, como son car-  
bon, y leña, y otras perteneciē-  
tes a la provision de la casa, o-  
bras, y reparos della, por estar  
esta puerta en parte mas ocul-  
ta, tendrà tres cerraduras con  
tres llaves diferentes, las qua-  
les tendran la Priora, y las dos  
Consiliarias, y la Supriora po-  
drà suplir por qualquiera de  
las que estuvieren ocupadas, o  
impedidas, quando se aya de  
abrir

abrir con asistēcia de las tres,  
y esta puerta no se pueda ha-  
zer sin licencia de los señores  
Arçobispos de Toledo.

## CAPITVLO II.

De elegir sitios para los  
Conventos.

**P**Odreis tener sitios en los  
yermos a donde os fue-  
ren dados, dispuestos, y aco-  
modados para la guarda de  
nuestra Religion, segun que al

F 3

Prior,

86      *Cap. II. de las*  
*Prior, y Religiosos les parecie-*  
*re que conviene.*

## CONSTITVCION VI.

*Del sitio del Convento, y de*  
*las Hermitas que ha*  
*de tener.*

**E**L sitio del Monas-  
terio sea suficiente  
para que se pueda fabricar, y  
hazer toda la vivienda neccs-  
saria, y acomodada para las  
Religiosas; y no se pueda mu-  
dar

dar a despoblado, por los graves inconvenientes que se han experimentado.

2 Las paredes de la claustra sean muy gruesas, y muy altas, de modo que las Religiosas no sean juzgadas de los de afuera.

3 Para imitar la vida heremitica, y solitaria de la Regla en lo que se pueda, se fabricaràn tres, ò quatro Hermitas en el jardin, ò en otra parte acomodada, en que las Religiosas hagan exercicios espiri-



tuales por espacio de diez dias, y otros tantos antes de salir del noviciado.

4 Todas las Religiosas profesas haràn semejantes exercicios cada año, repartiendo los tiempos en esta manera. En el de la Primavera harà estos exercicios la mitad de la Comunidad, y la otra mitad los harà por el Otoño, y à que se ayan acabado las calores. La forma de hazerlos serà la que se sigue. Las Religiosas q los hazen estaràn retiradas de la

la comunicaciõ de las demas,  
para darse a Dios con mas atē  
cion, y mas libres de embara  
ços; pero acudiràn a todos los  
actos de Comunidad, excepto  
a los de recreaciones. Lo que  
roca a las penitencias, y mor  
tificaciones que alli se han de  
exercitar, seràn las que dispon  
drà, y reglarà la Prelada, ajus  
tandose, y midiendose con

las fuerças, y espi-

ritu de cada

vna.

CA-

## CAPITVLO III.

De las celdas, y refitorio  
comun.

**D**emas desto, en el sitio  
que propusieredes mo-  
rar, tenga cada uno su celda,  
apartada de las demas, confor-  
me le fuere señalada por la or-  
denacion del Prior, y de con-  
sentimiento de los demas Reli-  
giosos; pero de tal manera, que  
comais en un refetorio ( don-  
de

*Constituciones.* 91

decomodamente se pueda ha-  
zer) todos juntos lo q̃ os fue-  
re dado de limosna, oyendo al-  
guna leccion de la Sagrada  
Escritura; ninguno de los Re-  
ligiosos pueda mudar, ni tro-  
car con otro la celda sin li-  
cencia del Prior que  
por tiempo  
fuere.



CONS-

## CONSTITVCIÓN VII.

*De la planta, y edificio del  
Monasterio, y celdas de  
las Religiosas.*

**L** As celdas se haràn en  
los dormitorios con  
tal disposicion, que todas ellas  
queden cerradas con vna puer  
ta con su llave de noche, de  
manera que todas las Religio  
sas quedaràn de noche en es  
ta clausura del dormitorio, ò  
dor-



*Constituciones.* 93

dormitorios cerradas con llave, como dicho es, y la llave en poder de la Priora, y no se abrirà hasta la mañana, quando se vâ a dar luz. El numero de las celdas serà el de quarenta y dos, para que siempre sobre alguna.

2 No podrã entrar vnas Religiosas en las celdas de otras sin licencia de la Priora; y la que quebrantare esta Constitucion, siendo de dia, serà mortificada con vna disciplina, y vn ayuno; y si fuere

re

94      *Cap. III. de las*

re de noche , doble la peni-  
tencia.

3      En la celda de la Prio-  
ra , quando ella no estuviere  
dētro,ninguna Religiosa pue-  
da entrar, salvo si la Piora lo  
mandare.

4      La enfermeria se la-  
brarà algo apartada de los dor-  
mitorios; pero siempre dētro  
de la clausura dellos. El nume-  
ro de las celdas serà de seis, q̃  
parece bastaràn para las en-  
fermas; y aunque la disposiciõ  
de las celdas , y transitos de la  
en;

*Constituciones.* 95

enfermeria, ha de observar la forma, y traça de las otras celdas de los dormitorios del Cōvento, toda via para alivio de las enfermas, y para que tengan algun desahogo, permitimos, que así las celdas, como los transitos de la enfermeria sean algo mas anchurosas, y capaces que las de los dormitorios; y si algunas ventanas salieren a la huerta, tengan rejas de hierro muy fuertes, y espesas las barras.

En

5 En la parte de los dormitorios mas escusada se labre vna celda muy pequeña, y que tenga poca luz, y la puerta sea fuerte, y enrrasada, con su llave de loba, que sirva de prision, y carcel, para castigo de la Religiosa que delinquiere gravissimamente.



CONS

CONSTITVCIÓN VIII.

*Del Refectorio comun, y comida de las Religiosas.*

**E**L Refectorio sea vnã pieça capaz, para q̃ puedan comer todas las Religiosas juntas. Y mandamos, que al toque de la cãpana acudan todas con puntualidad a la primera mesa; y la que faltare sin licencia de la Priora, sea castigada con vn ayuno, y vna diciplina.

G

La



2 La Priora con toda caridad, y cuidado mande proveer a las Religiosas el sustento necessario, segun se señala, y ordena en estas Constituciones, escusando todo lo superfluo, y que se opone a la templança.

3 Dese igual comida, y sustento, ansi a la Prelada, como a las Religiosas, ansi en cantidad como en calidad, exceptuando desta regla a las de debil complexion.

4 Ninguna Religiosa pue

da comer, ni beber en poca, ni  
en mucha cantidad sin licen-  
cia de la Priora; y a la que fal-  
tare a esta ceremonia, se la dè  
en penitencia vna diciplina;  
pero queda al arbitrio de la  
Priora el mandar dar a las Re-  
ligiosas algun pequeño defa-  
yuno por la mañana, particu-  
larmente en los dias de grã ca-  
lor, como son desde el dia del  
Corpus Christi hasta la fiesta  
de la Cruz del mes de Setiem-  
bre; y fuera de este tiempo en  
algunas grandes festividades,

ò en los dias en que se celebra alguna gran fiesta con sermõ, por comer en semejantes dias tarde la Comunidad.

5 No permita la Priora, que la Comunidad coma fuera del Refectorio, aunq̃ sea en dias solemnisimos, ni en los dias de habito, y profesiõ; pero permítese, que en dias de Pascua, y de profesion se cene, y haga colacion fuera del.

6 En los dias que la Comunidad come carne, se la de  
al-

*Constituciones.* 101

algun principio, ò postre de fruta verde, ò seca, segun el tiẽpo, y vna taça, ò escudilla de caldo, y media libra de carnero, con algunas verduras, y para la cena la porciõ sea de seis onças de carnero, guisado al arbitrio de la Priora; y algunas vezes por diferenciar, en lugar de carnero, se les darà vn par de huevos a cada Religiosa, y tambien se darà ensalada, ò fruta, segun el tiempo.

7 En los dias de abstinẽ-

G 3

cia

cia se darà a cada Religiosa principio, ò postre, conforme el tiempo, y vna escudilla de potage, y racion de pescado, ò vn par de huevos, y a la cena vn par de huevos, ò racion de pescado, segun ordenare la Priora.

8 En los dias de ayuno de la Iglesia, ò de la Orden, se darà a las Religiosas principios, ò postres, segun el tiempo, vna escudilla de potage, racion de pescado, ò vn par de huevos, ò vn platillo de yer-

vas



vas guisadas, segun el tiempo,  
y alguna vez arroz, ò cosa se-  
mejante.

9 En los dias de ayuno  
de precepto de la Iglesia, se  
darà a cada Religiosa de cola-  
cion quatro onças de pã, y tres  
de fruta verde, ò seca; pero en  
los ayunos de la Orden se da-  
rà seis onças de pan, y algunas  
yervas cocidas.

10 No se dê vino a las  
Religiosas, sino es a las ancia-  
nas, y a las que ordenare el Me-  
dico, segun la flaqueza, y acha

G 4                      ques

104 *Cap. III. de las*

ques de cada vna ; pero esto  
sea con gran templança , mas  
para socorrer la necesidad,  
que para deleite.

11 Supuesto que las Re-  
ligiosas deste Convêto no pue-  
den comer , ni beber cosa al-  
guna, sino es aquello q̃ les die-  
re la Comunidad. Mandamos  
a la Priora, ordene a la Provi-  
sora, que el sustento sea el que  
vâ señalado , y bien guisado.  
Pero caso que no lo esté , nin-  
guna Religiosa se atreva a  
quejarse, ni a murmurar de la

Priora

*Constituciones.* 105

Priora, ni de las Oficialas, salvo si continuasse el desorden de no dar el sustento q̄ se ordena, ò fuere tã mal guisado, que no se pueda comer. En tal caso permitimos, que alguna Religiosa de las ancianas, con todo secreto, y humildad lo advierta a la Priora, para q̄ lo haga enmendar, a la qual m̃adamos lo procure hazer con toda caridad.

En las Pasquas, y en los demas dias, que abaxo iràn señalados, se dè de comer a las  
Re-

106 *Cap. III. de las*

Religiosas en los dias de carne , ademas de la olla , algun extraordinario. Y en los dias q se come de Quaresma, ademas de la comida ordinaria , se darà en las festividades otro extraordinario de pescado , ù de otro genero , como pareciere a la Prelada ; pero nunca se exceda de lo dicho.

*Las fiestas son,*

La Circuncision.

La Epiphania.

La

La Ascension.

La Natividad.

La fiesta del Carmen.

La de San Ioseph.

Domingo de Ramos.

Jueves Santo.

Corpus Christi.

La de Elias, y Eliseo.

La de Santa Teresa.

Dia de Todos Santos.

Y otro qualquier festivo,  
que pareciere a la Prelada.

Esta constitucion se pone  
para dar algun alivio a las Re-  
ligiosas, para que buelvã a las

pe-



108 *Cap. III. de las*  
penitencias, y mortificaciones  
con mayor fervor; pero no pa  
ra que pafle a relaxaciõ , a que  
fe deve atender mucho.

## CONSTITVCIÓN IX.

*De las horas del comer, bendi  
cion, y gracias, tiempo, y  
mortificaciones del  
Refectorio.*

**C**Omeràn las Religio  
fas a las onze; y en  
los dias de ayuno de precepto

de la Iglesia, a las onze, y media. La cena, y colacion será despues de la Oracion, y Letania de nuestra Señora.

2 La bendición de la mesa, y gracias que se dan en acabando la comida, y cena, será segun, y como se contiene en el Breviario Romano, y estan expressadas en el Ceremonial.

3 Acabadas las gracias, saldrà la Comunidad a la pie-  
ta inmediata, y dicho el Psalmo *De profundis*, con la oracion,

110 Cap. III. de las

cion, *Deus venia largitor, & humana salutis amator*; y al fin, *Pater noster*, y *Ave Maria* por los Bienhechores, y por la noche saldrán con silencio.

4 La bendición de la colación será, *Largitor omnium rerum benedicat collationem famularum suarum*. Y las gracias serán, *Sit nomen Domini benedictum, &c.* Entretanto que se come, cena, y haze colación, indispensablemente se lea todo el tiempo que durare la comida, ò colación en algú

li

*Constituciones.* 111

libro espiritual, como lo dispone el Ceremonial. En los Viernes de todo el año se lee la Regla; y estas Constituciones vna vez cada mes, para que las Religiosas tengan noticia de las leyes que deven guardar.

5 Observese en el Monasterio la santa, y loable costumbre que tienē las Religiosas Descalças de hazer en el Refectorio mortificaciones, y seā como lo dispone el Ceremonial desta Casa.

Aca-

6 Acabada la cena,ò colacion, la Tornera dirà las limosnas que se huvieren recibido, y luego la Priora encargará vn Pater noster, y Ave Maria por quien las huvieren hecho.

7 El exemplo, y doctrina de los Santos Padres, y la experiencia enseña, que para conservacion de la vida regular, y para q̃ no afloxe la cuerda del arco de la penitēcia, y al pereza, estando siempre tirante, aprovecha mucho, que las

Re-



*Constituciones.* 113

Religiosas tengan en algunos tiempos de el año algunas honestas , y moderadas recreaciones, a las quales el Angelico Doctor Santo Tomas llama virtud de Eutropelia: porque se sigue della , que las Religiosas buelvan mas fervorosas a los exercicios. Por tanto mandamos, que las Religiosas tengan en comunidad todos los dias, despues de comer vna hora de recreacion; y despues de la cena , ò colacion otra hora, excepto en la Quaresma.

H ref.

114 *Cap. III. de las*

resma, y Adviento, y en el dia que falleciere alguna Religiosa, que en este tiempo no se tendrá recreacion despues de cena, ò colacion; y en la Semana Santa no se tendrá recreacion despues de la comida, ni de la colacion.

8 En tiempo de Verano, despues de Pasqua de Resurrecciõ, hasta la Santa Cruz de Setiembre tendran, si pareciere a la Prelada, algo mas de vna hora, por ser el tiempo caluroso. Y si reconoce la Prelada,

*Constituciones.* 115

da, que ay alguna confusion,  
ò ruido , mandarà que se lea  
algun libro santo , y espiri-  
tual.

¶ Mādamos, que la Pre-  
lada castigue con gran severi-  
dad a qualquiera Religiosa , q̃  
en semejātes recreaciones ha-  
blare palabras de murmura-  
cion, picantes, ò equivocas , ò  
que traten de linages, ni q̃ aya  
contiendas , ni porfias , ni ha-  
blen en secreto , ni en corri-  
llos, ni muchas a vn tiempo,  
ni se digan burlas , ni gracias,

H 2

de

de tal manera que sean pesadas a las demas Religiosas; y la que faltare a las circunstancias sobredichas, o a qualquiera dellas, por pena, y castigo este vna semana retirada en su celda, sin ir a la recreacion, sino se enmendare, sea doblada la pena.

10 Las Religiosas no lleguen al rostro, ni a las manos vnas con otras, ni jueguen con la correa, ni con otra cosa alguna, ni se abracen, sino en dia de profesiõ, y Pasqua

ni tengan amistades particulares, ni estrechas; y a las que las tuvierén, las aparte la Prelada, y las castigue por culpa grave, y que se traten con cortesía, y no se llamen de tu.

11 La Priora dará recreación a la Comunidad todo el día dos vezes en el año; vna antes de los ayunos de Setiêbre; y otra despues de Pasqua de Resurreccion, cumpliendo por la mañana cō el Coro, y Misa. Y ansimismo dará vna tarde de recreacion cada mes,

H 3

ex-



118 Cap.III. de las  
excepto el Adviento, y Qua-  
resma.

### CAPITVLO III.

#### De la celda del Prior.

**L**a celda del Prior esté a  
la entrada del Conuen-  
to, porq̃ sea el primero q̃ salga  
a recibir a los que vinieren a  
casa; y según su arbitrio, y dis-  
posicion, se haga todo lo que se  
hubiere de hazer.

CONS-

CONSTITVCIÓN X.

*De la celda de la Priora, y  
torno de la Comu-  
nidad.*

**L**A celda de la Priora;  
si comodaméte pue-  
de ser, esté en parte dōde pue-  
da ver, y registrar lo que passa  
en el torno, para dos fines. El  
primero, para que influya ma-  
yor recato, y atencion a las Re-  
ligiosas que asisten en él. El

H 4

se.

segundo, para que cō mas facilidad, y brevedad la Tornera vaya a dar los recados a la Priora, y buelva con la respuesta,

2 El torno reglar tenga de ancho de quatro a cinco palmos, y sea redondo, y cerrado, en forma de linterna, y rā ajustado a las paredes, que ni por los resquicios, ni juntas, ni por otra parte se pueda ver cosa alguna de lo que està de parte de adentro, ni lo que està de parte de afuera. Por es-

*Constituciones.* 121

te torno se recibiràn todos los recaudos , y se responderà a ellos, y se recibiràn, y daràn todas las cosas que entraren, ò salieren, como quepan por él ; y fino caben, se abrirà la puerta reglar , para que entren, ò salgan, guardando las circunstancias, y lo que ordena la Constitucion que habla de la puerta reglar. El torno por la parte de afuera tenga vna puertavẽtana, y en ella vna cadena asida , que entre adentro por vn lado del torno, para efecto de  
po-

poder cerrar la vêtana del torno por la parte de adẽtro; y de parte de adẽtro avrà otra puertaventana, de modo, q̃asiendo la cadena a vna escarpia, q̃estará a vn lado del torno por parte de adentro, y cerrando la puertaventana con llave, quedará el torno cerrado por dedentro, y por defuera.

3 Estará cerrado el torno todo el tiempo que se celebren los Oficios Divinos, que son, la Miffa Conventual, las horas Canonicas, las horas de

ORA-



oracion de la Comunidad, comida, cena, y colacion, y las horas de silencio, y desde que se toca el Ave Maria, hasta otro dia despues de aver salido de Prima. Y en estos tiempos no se ha de poder abrir el torno, sino es por alguna urgente necesidad de alguna enferma, ò por otra que sea de el mismo genero, y para dar la comida a los criados, y luego se buelva a cerrar.

4 La pieça del torno estará cerrada con llave todo el tiempo

124 *Cap. IIII. de las*  
tiempo que las Torneras, ò á  
lo menos vna dellas no estu-  
viere en ella. Y mandamos, q̃  
ninguna Religiosa pueda en-  
trar en la dicha pieça del tor-  
no, sin expressa licencia de la  
Priora, pena de incurrir en pe-  
na grave.

5 En el torno tan sola-  
mente responderà la Tornera  
mayor. Y en caso de estar en-  
ferma, impedida, ò ocupada,  
podrà responder la cōpañera.  
La llave del torno quede deno-  
che en poder de la Priora.

CONS.

CONSTITVCIÓN XI.

*Del locutorio.*

**A** Vrà vna pieça capaz, donde quepan todas las Religiosas, que ferà locutorio, porque en ella se han de otorgar todas las escrituras, y negocios que se ofrecieren en el discurso del año, y qualquier instrumento que se huviere de hazer ante Escriuano, ò Notario, así por la  
Prez

126 *Cap. IIII. de las*

Prelada, y Consiliarias, como  
por todas las Religiosas que  
tienen voz, y voto en Capi-  
tulo.

2 En este locutorio avrà  
vna rexa de hierro fuerte, con  
sus puas espesas, de tal mane-  
ra, que por los claros della no  
han de poder entrar mas que  
tres dedos llanos. El marco de  
esta rexa ha de ser muy fuerte,  
y grueso, y por la parte de afue-  
ra se ha de poner vna red de  
arambre grueso, que esté fi-  
xada, y clavada en el marco  
de

de mallas, tã menudas, que no  
quepa mas de vn dedo, y ha de  
estar de modo, que apenas to-  
que en las puas.

3 Por la parte de aden-  
tro avrà vna celosia de made-  
ra muy espesa, clavada en el  
misimo marco; y despues della  
avrà vn encerado de vocasi  
negro, puesto en dos puertas,  
que tengan su llave, las quales  
no se han de abrir, sino es en  
las cosas que disponen estas  
Constituciones.

4 Lo largo de esta rexa  
se-



528 *Cap. IIII. de las*

serán dos varas, y quarta, y lo  
alto, en proporcion de arqui-  
tectura. La llave de las puer-  
tas de los encerados, estará  
en poder de la Priora, y sin su  
expresa licencia no se abri-  
rán, ni la del locutorio.

CONSTITVCIÓN XII

*De las personas que pueden  
entrar en el Monas-  
terio.*

**I** PORQUE está reconoci-  
do, que se destruen las  
Re-

Religiosas con la comunicacion, y trato con personas seglares; y quando es mas de cerca, se distraen mas, y se originan algunos inconvenientes para la Religion. Mandamos, que ninguna muger seglar, de qualquier estado, calidad, y condicion que sea, pueda entrar en la clausura deste Convento. Y si sucediere, que alguna tenga licencia para ello de algunos Prelados, ò Iuezes, la Prelada suspenda la execuciõ, hasta dar quenta dello al Pre-  
I la-

lado, aunque esté fuera de Madrid, y guardará el orden que el Prelado la diere.

2 Quando es preciso que entré en el Convento los Confesores, Medicos, Cirujanos, Sangradores, Maestros de obras, y peones, y otros oficiales, y personas que pueden entrar en la clausura sin contravenir a los motus propios de los Sumos Pontifices, y Constituciones Apostolicas, vayan siempre acompañadas de las Religiosas que estan nõ-

bra-

bradas para guardas; y la me-  
nos antigua dellas vaya ha-  
ziendo señal con vna cam-  
panilla, para que las Reli-  
giosas conozcan que ay den-  
tro de la clausura persona de  
fuera, para que se recojan a  
sus celdas; y no lo pudien-  
do hazer, se cubran el rostro  
con el velo. Y quando fuere la  
Priora, ò Supriora con alguna  
de las personas que entrare en  
la clausura, bastará que vaya  
vna de las Religiosas guardas,  
sino es que sea denoche, que

en este caso mandamos vayan pue  
ambas guardas. Y ansimismo 3  
prohibimos, que ninguna Re- gun  
ligiosa, fuera de las guardas, el c  
pueda hablar con la persona ero c  
que entrare en el Convento y qu  
aunque sea con el Medico, cura  
Cirujano, y con pretexto de la cl  
cōsultar alguna enfermedad, Pres  
sin licencia de la Priora. Lamo, e  
Religiosas, guardas de hom con  
bres, no pierdan de vista, aun na q  
q sean Confesores; pero quã pue  
do estuvieren confessando fua n  
aparten de modo, que no de la

pue



puedan oír la confesion.

3 Quando falleciere alguna Religiosa, mandamos, q̄ el cuerpo de la difunta esté dentro del Coro de las Religiosas; y que al tiempo de darle sepultura, puedan entrar dentro de la clausura para este efecto el Preste, Diacono, y Subdiacono, Cruciferario, y otros dos con los ciriales, y otra persona que dé el hysope, y vn sepulturero; y hecho el entierro via recta salgan todos juntos de la clausura.

CAPITVLO V.

Del recogimiento, y ora-  
cion Mental.

**E**stese cada uno en su cel-  
da, ò cerca della, medi-  
tando de dia, y de noche en la  
Ley del Señor, y velando en  
oracion, sino fuere ocupado  
en otras justas oca-  
siones.



CONS.

CONSTITVCIÓN XIII.

*Del recogimiento.*

**E**L tiempo que las Religiosas no se ocupan en actos de Comunidad, ò en los oficios que se les han encomendado, estese cada vna en su celda orando, como lo manda la Regla.

2 Acabada la recreacion, se recogeràn a sus celdas,

das, y la que tuviere necesidad podrá dormir; y la que no, estese recogida; y lo mismo se entiende en las horas del silencio de noche: por que en estos tiempos ninguna Religiosa pueda andar por la casa sin licencia de la Priora.



**CONS**

CONSTITVCIÓN XIII.

*De la oracion Mental.*

**P**Ara cumplir mas perfectamente lo q̄ manda la Regla en este punto, las Religiosas tendran todos los dias dos horas de oracion Mental en Comunidad, vna por la mañana, y otra por la tarde, desta manera. Desde primero de Março, hasta fin de Setiembre se tendrà la hora de oracion



138 *Cap.V. de las*

cion de la mañana de cinco a seis. Y desde primero de Octubre, hasta postrero de Febrero, se tendrá la oracion de la mañana de seis a siete; y en todo el tiempo del año la hora de oracion de la tarde se tendrá de cinco a seis. Y la Religiosa que faltare a la oracion sin licencia de la Priora, o sin causa legitima, se la dè vna disciplina, y vna tarde de reclusion en la celda.

2 Todas las Religiosas, aunque sean Oficiales, sin ex-

• cep:

ceptuar alguna, acudan a este acto de Comunidad, y en él estarán con mucho silencio, y de rodillas; y la que se hallare impedida, ò por vejez, ò por achaques, estará del modo que la dispensare la Priora; y estando en oracion, no aya entradas, ni salidas en el Coro, por la turbacion que causan.

3 Y porque no se falte a tan loable costumbre, si por algun accidente alguna, ò algunas Religiosas se hallaren ocupadas con licencia de la  
Priora

Priora , mandamos , que en hallandose sin tener que hazer,tengan la misma oracion.

4 Porque la disposicion principal para el trato , y comunicacion con Dios,es la pureza de conciencia , mandamos,que por espacio de medio quarto de hora , antes de entrar a comer; y por otro medio quarto despues de Maytines,hagan examen de sus cōciencias con toda humildad, y arrepentimiento; y en penitēcia de sus culpas rezen cada

vez

vez vn Pater noster, y vn Ave Maria. Y la Religiosa, ò Religiosas que no se hallaren por justa causa en el examen de la Comunidad, mandamos, que le hagan en qualquiera parte que se hallaren.

5 Y porque la leccion de los libros espirituales excita, y conmueve mucho para elevar el espiritu, mandamos, que acabado el examen, despues de Maytines, la Lectora lea en voz clara algun punto de el mysterio que se ha de meditar  
el

el dia siguiente ; pero de tal manera se distribuya el tiempo, que a las onze esten las Religiosas recogidas en sus celdas.

6 Cada Religiosa se exercitarà despues de Visperas por espacio de media hora en la lectura de algun libro espiritual, tal qual convenga al espiritu de cada vna, de cõsejo de la Prelada, y del Padre espiritual.

7 Tenga la Prelada especial cuidado, de que en el Monas-



nafterio aya buenos libros, como son las obras de nuestra Madre Santa Teresa de Iesvs, del Padre Fray Luys de Granada, del Padre Fray Iuan de la Cruz, el Cartujano, Contemptus mundi de San Pedro de Alcantara, de el Padre Avila, Santa Getrudis, Ludovico Blofio, Gabriel Lopez Navarro, el Padre Alonso Rodriguez, Villacastin, vidas de Santos, y otros que tratan de materias espirituales.

CA

## CAPITULO VI.

## De las horas Canonicas.

**L**Os que saben rezar las horas Canonicas con los Sacerdotes, rezaranlas conforme los Estatutos de los santos Padres, y costumbre aprobada de la Iglesia. Y los que no las supiere rezar, diga por Matines veinte y cinco vezes el Paternoster, excepto en los Domingos, y fiestas solem-

nes

**Constituciones.** 145

nes, en cuyos Maitines ordenamos, que se doble el dicho numero, de forma que se digan cinquēta vezes. Por Laudes, se diga la misma oracion siete vezes, y otras tantas por cada una de las demas horas, fuera de Visperas, en que se ha de dezir quinze vezes.



**K**

**CONSE**

## CONSTITVCIÓN XV,

*Del Oficio Divino, y tiempo de rezarle.*

**L**As Religiosas de Claustro, que son las de velo negro, rezarán el Oficio Divino, conforme a las rubricas del Breviario Romano, y de nuevo reformado por la Santidad de Urbano Octavo. Y ansimismo rezarán los Santos, y festividades

la Orden, conforme al quader  
V. no della.

2 Las Hermanas Reli-  
giasas de velo blanco rezarán  
por el Oficio Divino lo que  
dispone el capitulo sexto de la  
Regla, como en él se contie-  
ne, multiplicado los Paternos-  
Dios, segun las horas, y festivi-  
dades.

3 Todas las Religiosas  
acudan al Coro con mucha  
puntualidad a las horas, co-  
mo a su propio centro; de ma-  
nera, que a la segunda señal,

K 2

fiene



siendo posible, estén todas dentro del Coro, y no entren aora vna, y despues otra. Y si alguna Religiosa viniere acabado el Hymno, ò Invitatorio, en penitencia de su tardança se pondrà de rodillas, el rostro al Santissimo Sacramento, esperando la señal de la Prelada, ò de la que preside para averse de levantar.

4 Las Religiosas estarán en los Divinos Oficios con grande atencion, devocion, y compostura, y cantarán, ò

*Constituciones.* 149

rezarán las horas con mayor,  
ò menor pausa, segun la so-  
lemnidad de las festividades.

5 Tendran las Religio-  
sas prevenido, y passado lo q̃  
han de capitular, cantar, ò re-  
zar, para que no se cometan  
yerros, ni se ocasione distrac-  
cion en la Comunidad.

6 Los Maitines se diràn  
en todo tiempo a las nueve de  
la noche, excepto los tres dias  
de la Semana Santa, que se ha  
de guardar la hora señalada  
por la Iglesia.

K 3

Los

**7** Los Maitines del día del Corpus Christi se cantarán todos; y los demás días de la infraoctava se rezarán, y cantarán los medios, y se rezarán los otros medios, y se dirán las cinco de la tarde; y todos los demás Maitines que se cantan, se han de empezar a las cinco de la tarde, excepto los de la Natividad de nuestro Señor Iesu Christo, que se empezarán a las diez de la noche.

**8** Y los Maitines de la

*Constituciones.* 151

la santísima Resurrección se cantarán todos el primero día, y se empezarán a las quatro de la mañana. Y el mismo orden se guardará en todos los ocho días de la infraoctava.

9 El Capellan mayor, Capellanes, Sacristanes, y Monacillos de la Iglesia devē acudir, y asistir a todos los Maitines que fueren cantados, aunque se canten no mas que los medios, pena de ser multados por el Capellan mayor, a quiē encargamos la conciencia.

K 4

Las

10 Las horas de Prima,  
y Tercia, se diràn inmedia-  
tamente despues de la hora de  
oracion de la mañana. Sexta,  
y Nona se dirà antes de la Mis-  
sa Conventual; pero esto se  
entiède en los dias que no son  
de guardar, como Domingos,  
y las demas fiestas que se guar-  
dan: porque en este caso en es-  
tos dias no se dirà mas q̃ Pri-  
ma en saliendo de la oracion,  
y antes de la Missa Conven-  
tual se dirà Tercia; y despues  
de Missa, Sexta, y Nona. Y de  
esta



*Constituciones.* 153

esta regla se facan los dias que ay Sermon, en los quales antes de la Misa Conventual se dirà Tercia, Sexta, y Nona.

11 Las Visperas se diràn en todo tiempo a las dos de la tarde, excepto la Quaresma, que se dizen antes de comer.

12 Las Completas se diràn en aquel espacio de tiempo que ay desde que se toca la primera vez a Maitines, hasta que se toque la segunda vez  
pa-

154 *Cap. VI. de las*  
para entrar en Maitines.

13 En acabando la hora  
de oracion de la tarde, se reza-  
rà el Rosario de nuestra Seño-  
ra; y despues dèl, la Letania, y  
se haràn todas las demas cere-  
monias que mãda el Ceremo-  
nial de la Orden, por ser loa-  
bles, y de edificacion. En las  
festividades de nuestra Seño-  
ra tan solamente, despues de  
Visperas, se rezarà el  
Rosario a co-  
ros.

CONS:

CONSTITVCIÓN XVI.

*De lo que se ha de cantar de  
los Oficios Divinos, y  
en que dias.*

1 **T** Odo lo que se huvie  
re de cantar sea con  
vozes iguales, para que no di-  
suenen, y sin punto. Y en quã-  
to a las pausas, queda adverti-  
do arriba.

2 Cantarán las Religio-  
sas los Maitines de la noche de  
Na-

Navidad, los de los tres dias de las tinieblas, los de Pasqua de Resurreccion, los de Pasqua de Espiritu Santo, los de la fiesta del Corpus, los de la Natividad de nuestra Señora, los de la Madre Santa Teresa de Iesvs.

3 En todos los sobredichos dias q̄ se cantan los Maitines arriba mencionados, las Laudes dellos seràn rezadas, hasta la Capitula; y desde ella, se cantaràn hasta el *Benedicamus Domino*, facando desta re

gla

gla los tres dias de tinieblas, en los quales se han de cantar todas las Laudes.

4 Los dias de la infraoctava del Santissimo Sacramento, dia del Carmen, la fiesta de San Ioseph, la de San Elias, y San Alberto, se cantará el Invitatorio de los Maitines, los *Hymnos*, y *Te Deum laudamus*, y todo lo demas se rezará hasta la Capitula, q̄ se cantará hasta *benedicamus Domino*.

5 En las festividades de  
nuest-



nuestra Señora, que son Anunciacion, Assunciõ, y Concepcion, solo se cātara el *Te Deū laudamus*, y todo lo demas serà rezado.

6 En la festividad de los Reyes se cantara el Invitatorio, y el *Te Deum laudamus*, y todo lo demas serà rezado.

7 La hora de Prima no se cantara, sino es en la Vigilia de la Natividad de nuestro Señor Iesu Christo. Y la hora de Nona no se ha de cantar, sino es en el dia de la Ascension del  
Se;

*Constituciones.* 159

Señor; la qual se empezará a las doze del dia, y a esta hora asistirá el Capellan mayor, y los demas Capellanes, como es costumbre.

8 La hora de Tercia se cantará en los dias siguientes: En los tres dias de cada Pasqua de Navidad, Resurrección, Espiritu Santo, y los dias de nuestra Señora que fueren fiestas de guardar. En la fiesta del Carmen, Pasqua de Reyes, y Madre Santa Teresa de Iesvs.

9 En todas las festividades

160 *Cap. VI. de las*

des de primera Clase que fueren de guardar, se cantarán primeras, y segundas Visperas.

10 En las fiestas de segunda Clase, que fueren de guardar, y en las de la Visitacion, y Purificacion de nuestra Señora, y en las de San Eliseo, aunque no sean fiestas de guardar, se cantarán primeras Visperas tan solamente.

11 La Salve se cantará todos los Sabados del año, y en todas las Vigilias de las festividades de nuestra Señora.

La

*Constituciones.* 161

12 La Misa Conven-  
tual se cantará todos los Do-  
mingos, y fiestas de guardar, y  
de todos los Santos de la Or-  
den que fueren de primera, y  
segunda Clase, y en todas las  
fiestividades de nuestra Seño-  
ra, y en todos los Jueves de  
el año, por ponerse paten-  
te el Santísimo Sacramen-  
to, y en toda la octava de la  
fiesta del Corpus. Y ansimis-  
mo se cantará la Misa todos  
los Sabados del año, como no  
côcurra en ellos fiesta de guar-  
dar.

162      *Cap. VI. de las*  
dar, ò fiesta de primera, ò se-  
gunda Clase.

13      Tambien se canta-  
rán las Missas de Aniver-  
sarios, que van expressados en  
el capitulo onze, en la forma  
que se declara en la Constitu-  
cion treinta y tres, so-  
bre dicho ca-  
pitulo.



CA.



CAPITULO VII.

Del no tener propio.

**N**ingun Religioso diga  
que tiene cosa algu-  
na propia, mas entre vosotros,  
todo sea comun, y distribuya-  
se a cada uno por mano del  
Prior, o del Religioso diputa-  
do por el, todo lo que huviere  
menester, miradas las edades,  
y necesidades de cada uno.  
Podreis empero tener asnos, o

L 2

mu-

164 Cap.VII.de las  
mulos, segun lo pidiere vuest-  
ra necesidad, y algunos ani-  
males, o aves para vuestro  
sustento.

## CONSTITVCION XVII.

*De como han de viuir las Re-  
ligiosas en particular, y en  
comun, desapropia-  
das de rentas.*

**S**Vponiendo que el fin  
de esta fundacion, es  
ajustarse al espiritu de la Re-  
gla,

*Constituciones.* 165

gla, que ordena, que las Religiosas no tengan en particular rentas, ni cosa propia, sino que todo sea de la Comunidad, para que las obras correspondan al intento, deven las Religiosas en particular, y en comun vivir cō tal desasimiēto, y menosprecio de lo temporal, que no se reconozca, ni trasluzga en ninguna dellas el menor afecto, ni propension a cosa de este genero, creyendo firmemente, que no puede tener, ni posseder cosa propia de

L 3

que

que disponer , por fer todo de la Comunidad , como queda dicho.

2 Ninguna Religiosa, ora sea Prelada ; ora Subdita, vse de guarniciõ de oro, ni de filigrana, ni de otra cosa alguna, que parezca adorno, ò curiosidad , para adorno de las Reliquias que traen consigo, aunque sea en poca cantidad, y podran traer las Reliquias en bolsillos de estameña, ò lienço, los quales se podran forrar en tafetan, por la decencia cõ  
que

*Constituciones.* 167

que deven ser veneradas las Reliquias.

3 Sea obligada la Prelada a visitar vna vez en el año por el dia de San Iuan las celdas de las Religiosas, y reconocer los habitos exteriores, è interiores que tienen, y las demas cosas que les son permitidas, para ver si estan conforme a la Regla, y Constituciones; y si les sobra alguna cosa, de que no necesitan, podrá mandarlo llevar a la oficina a donde pertenece; todo lo qual

L 4 se



se harà sin exceptuar persona alguna.

4 Todo el dinero q̄ entrare en el Convento, anſi de ſus rentas, como de limoſnas y de otros eſeſtos, ſe pongan en vn arca de tres llaves (de que arriba ſe haze mencion) y en ella avrà vn libro grande enquadernado de papel blanco, y deſde el principio haſta la mitad del ſe eſcriviràn las partidas que entran en el arca de que perſonas, por qué raſon, con dia, mes, y año; y deſde

*Constituciones.* 169

de la mitad, hasta el fin, se es-  
criviràn las partidas que salen,  
para que efecto, con dia, mes,  
y año; y cada persona que reci-  
biere la partida, como sea la  
Prelada, ò Provisora, firmen  
la partida que facan, y en todo  
se guardará lo dispuesto por la  
escritura de fundacion.

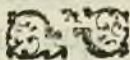
5 Al fin de cada semana, des-  
pues de la leccion de la tarde,  
se juntaràn la Priora, Consi-  
liarias, y Provisora, y se for-  
mará vna cuenta con cargo, y  
data de lo que se huviere gas-  
tado

tado en aquella semana, escribiendo todas las partidas con distincion, y claridad, y sumas a la margen, para que con mayor facilidad el Visitator pueda tomar las quantas.

6 Mandamos, que ninguna Oficiala pida dinero, ni otra cosa alguna a persona de fuera de casa, aunque sea a sus padres, hermanos, ò parientes muy cercanos, sin expressa licencia de la Prelada; antes mandamos, que la Prelada provea las oficinas con toda

pun:

puntualidad, y cuidado, para que no falte lo necesario a las Religiosas. Y lo mismo deben observar todas las demas Religiosas, cumpliendo con el intento de la Fundadora, que es atajar toda dependencia con seculares, y que recurran con sus necesidades a la Prelada, a quien toca remediarlas.



CA-

CAPITVLO VIII.

Del Oratorio, y culto Divino

**H** Agase vn Oratorio en  
medio de las celdas  
lo mas comodamente que fue-  
re possible, en el qual cada dia  
por la mañana os junteis a oír  
Missa, donde se pudiere  
hazer con como-  
didad.

CONSEJO



CONSTITVCIÓN XVIII

*De la Iglesia, y Coro de las  
Religiosas.*

**L**A principal obligā-  
cion de las personas  
dedicadas a Dios, es acudir a su  
santo Tēplo cō mucha pūtua-  
lidad, y estar en el Oficio Divi-  
no con suma devocion, silen-  
cio, y compostura, exerciēdo  
el ministerio que a cada vno  
toca con gran atencion. Por  
tan

to, mandamos al Capellá mayor que es, ò fuere del dicho Convento, tenga gran cuidado en que se cumpla todo lo sobredicho, corrija, multe, reprehenda todas las negligencias, y faltas que se hizieren.

2 Procurese que la Iglesia sea capaz, ajustandose con la planta que de ella està hecha.

3 El Coro sea capaz, para que las Religiosas sin ahogo, ni incomodidad asistan a los Oficios Divinos, con fide-

ran

*Constituciones.* 175

mandando que en este lugar hã de  
vivir, y morar la mayor parte  
de su vida.

4 Tambien se podrã ha-  
zer algunas Tribunas retira-  
das en lo alto, para que de ellas  
puedan oir Missa las enfermas  
que no pueden baxar al Co-  
ro.

5 En el Coro avrã vna  
reja fuerte de hierro de doze  
palmas de quadrado, guarne-  
cida de puntas espesas, que por  
los claros de ellas no puedã ca-  
ber quatro dedos llanos; y por  
la

176 *Cap.VIII.de las*

la parte de adentro avrà vn  
celosia de maderá, media vara  
distante, y vn velo negro de  
vocaci, que se pueda alçar pa-  
ra oír Missa, y quãdo està pa-  
tente el Santissimo Sacramen-  
to, ò para oír Sermon, ò Plati-  
cas espirituales. Y en estos ca-  
sos estaràn las ventanas cerra-  
das, de modo que no se pueda  
ver las Religiosas de afuera.  
Tendrã asimismo la rexa de  
parte de adentro puertas de  
madera con su llave, y cerra-  
dura; las quales se cerraràn en

aca-

na acabando de celebrar los Di-  
ara vinos Oficios; y siempre que  
de la Iglesia estuviere abierta, es-  
a- tarán cerradas las puertas del  
a- Coro; pero estando cerrada la  
ē. Iglesia, se podrán abrir.

6 Por esta rexa no se ha  
a- de poder hablar, ni la Prelada  
a- dar licencia para ello; y solo se  
dā harán en ella las elecciones, co-  
a- mo queda dicho, dar hábitos,  
de y profesiones; y en ella ha de  
de aver vna ventanilla cō su lla-  
a- ve, para dar por ella los habi-  
en tos, y recibir los velos. Y anti-

M mis-



misimo por esta rexa se podria  
recibir las Visitas del Eminen-  
tissimo señor Arçobispo de  
Toledo, del señor Nuncio de  
España, y de otro qualquier  
señor Arçobispo, ò Obispo; y  
en estas ocasiones se correrà el  
velo. Y si alguna Religiosa, ò  
Religiosas se hallaren hablan-  
do por esta rexa, si fuere de ve-  
lo negro, sea privada del por  
ocho dias; y si fuere de velo  
blanco, sea privada del Esca-  
pulario por los mismos ocho  
dias, y coman en tierra pan, y  
agua vn dia.

An

*Constituciones.* 179

7 Ansimismo avrá en el Coro vna ventanilla de made-  
ra fuerte, con su cerradura, y  
llave, que tenga vna tercia de  
alto, y vna quarta de ancho,  
decentemente adornada, por  
donde las Religiosas hã de co-  
mular, recibir las candelas el  
dia de la Purificacion, la Ceni-  
za, y los Ramos; y las llaves de  
estas ventanas, y de las puer-  
tas de la rexa tendrá la

Priora.

M 2      CONS

## CONSTITVCIÓN XIX

*De la Sacristia.*

**I** LA Sacristia del Convento, así de la parte de adentro, como de la afuera, sea muy capaz, y en ella avrà vn torno para dar las cosas que pertenecen al culto Divino, y servicio de la Iglesia, el qual tendrá dos tercios de ancho, y en medio vn hierro, y sus puertas de afuera, y

adentro

X adentro con su cadena, de manera que se cierre como el de la porteria.

2 Ha de estar cerrado este torno entre tanto que se celebran los Divinos Oficios, como son las Horas, y Misa Conventual, y las horas de oracion de la Comunidad, y despues se abrirà para tomar el recaudo de el Altar, y para dar lo que fuere necessario para las Visperas, y para mudar frontales para el dia siguiente.

M 3                      te,

te, y todo lo restante de la tarde ( salvo en los dias que estuviere patente el S<sup>an</sup>tissimo Sacramento, y en la Semana Santa ) estará cerrado.

3 No se dē por este torno mas que las cosas pertenecientes al culto Divino, ni se pueda hablar por èl, ni tener visitas, ni tratar negocios, sino con licencia de la Prelada.

4 Y mandamos, que ninguna Religiosa entre en la Sacristia, aunque sea cō pretexto de ayudar a la Sacristana sin li-



*Constituciones.* 183

licencia de la Prelada, pena de culpa grave.

5 Y porque importa mucho, que por este torno se dé buen exemplo, y no aya acciō que no huela a virtud, y santidad, mandamos a la Sacristana, que cumpla con sus obligaciones con todo cuidado, y vigilancia, y trate su ministerio con gran reverencia, cuidando mucho, que los ornamentos esten muy aseados, y la ropa blanca muy limpia, biē cogida, y olorosa; y quando da el

M 4

re-

recado a los Sacristanes , sea con pocas palabras , y estas muy del caso, y de mucha edificación.

**6** Mandamos, que no se permita en la Sacristia de afuera platicas , risas , ni acciones descompuestas , y que no entren en ella mugeres , aunque sea con pretexto de confesión, ni seglares, ni muchachos que hagan ruido ; y no lo haciendo así , el Capellan mayor mandará multar al Sacristan mayor.

Las

*Constituciones.* 185

7 Las Missas de los Capellanes se repartirán de tal modo, que en Verano se empecen a dezir desde las seis de la mañana hasta las onze del dia. Y en tiempo de Invierno, desde las siete de la mañana, hasta las doze de medio dia, disponiéndolas de manera, que de hora en hora, ò de en media en media hora no falte Misa, y aya lugar de tocar la campanilla, para que venga la gente.

( ? ? ? )

CONS.

## CONSTITVCIÓN XX.

*De los confesionarios.*

**P**ará que las Religiosas se confiesfen, avrá en la Iglesia quatro confesionarios con sus rалlos de hierro con abujeros muy pequeños, y vn bocaci negro doblado en el marco, para que esten muy decentes las Religiosas; y en-tretanto que no huviere Con-fessores, estarán cerrados los  
con-

*Constituciones.* 187

confesionarios, y las llaves en poder de la Prelada.

2 La Priora no dè licencia, para que las Religiosas hablen por los confesionarios, sino es quando actualmente se estan confessando.

3 La Priora señalarà vna Religiosa prudente, y zelosa de la Religion, de edad cōveniente; la qual, en oyendo tocar la campanilla, irà por las llaves de los confesionarios, y aviendolos abierto, se sentarà con su labor a la vista dellos, de



de fuerte que no pueda oir las confesiones , ni dexe llegar ninguna Religiosa cerca que las pueda oir; y entre tãto que vna se està confessando , estè esperando otra , para que no se dilaten las confesiones , y procurarà que no se haga ruido, ni se hable, ni falte Religiosa que espere, y aya tantas Religiosas esperãdo quãtos fueren los Confesores que estuviere en los confesionarios; y en tocãdo a las Ave Marias , se levantaràn los Confesores , y  
la

la Religiosa cerrará los cōfessionarios, y llevará las llaves a la Priora; y si alguna se detuviere despues de tocadas las Ave Marias, diziendo, que no se ha acabado de confessar; en este caso la Religiosa que cuida de esto, dará cuenta a la Priora, para que provea de remedio.

4 Las Religiosas se confessen de ordinario con el Confessor señalado para este ministerio, y con el Capellan mayor del dicho Convento; y en

en su ausencia,ò impedimen-  
to de qualquiera de los dos,  
entre en su lugar vno de los  
otros Capellanes que diputa-  
ren el Superintendente, y la  
Prelada,teniendo todos ellos  
licencia para cōfessar Religio-  
sas, y no se puedan confesar  
con otros frequentemente; y  
se permite, y ordena, que de  
qualesquier Confessores apro-  
bados para confesar Monjas  
en este Arçobispado, la Prela-  
da, con consulta, y parecer del  
Superintendente les dè cada  
dos

*Constituciones.* 191

dos meses vno, ò dos Confes-  
sores extraordinarios que las  
confiessen a todas ; y sino fue-  
re en caso de enfermedad, no  
se puedan confessar sino en  
los confesionarios.

5 Por quanto en la escri-  
tura de fundacion se manda,  
que los Capellanes tēgan obli-  
gacion a confessar en la Igle-  
sia a personas seglares q̄ quie-  
ran por su devocion frequētar  
los santos Sacramentos, man-  
damos, que en la Iglesia aya  
dos cōfesionarios de madera  
en

192 *Cap.VIII.de las*  
en la forma que los suele aver  
en otras Iglesias.

## CONSTITVCIÓN XXI.

*De la Missa Conventual, y*  
*Comunion.*

1 **T**Odas las Religiosas  
oiràn Missa cada dia  
en Comunidad, sin que falte  
ninguna a ella.

2 La Missa Conventual  
cantada, ò rezada, se dirà des-  
pues de Prima, ò Tercia en el  
tiempo



*Constituciones.* 193

tiempo que ay desde primero  
de Junio hasta Santa Cruz de  
Setiembre, excepto los Jue-  
ves, y Fiestas de guardar; y des-  
de la Cruz de Setiembre, has-  
ta postrero de Mayo, se dirà  
despues de las diez. Y la Misa  
cantada de nuestra Señora en  
los Sabados, se dirà por la ma-  
ñana despues de Prima, ò Ter-  
cia, desde la Pascua de Resur-  
reccion, hasta Santa Cruz de  
Setiembre.

3 Comulgaràn las Reli-  
giosas dos vezes cada semana;

N Do-

y or razón a aquella, & aquellas que reconociere se inquietan con este mandato, hasta que vea que estan del todo rendidas a la obediencia, y que quedan persuadidas, a que es mejor esta virtud, que el sacrificio.

§ La comunión será por la mañana, antes de salir de el Coro, desde Pasqua de Resurrección, hasta Santa Cruz de Setiembre; y desde este dia, hasta Pasqua de Resurrección, será la comunión antes de las  
nue-

nueve; y en aviendo comulgado, estarán por lo menos vn quarto de hora, dando gracias a Dios por tan gran beneficio.

CAPITVLO IX.

Del Capitulo Conventual,  
y correccion de los  
Religiosos.

**T**odos los Domingos, o  
otros dias, quando fue-  
re necessario, tratareis de la  
guarda de la Orden, y salud

N 3 de

198 *Cap. IX. de las  
de las almas, donde tambien  
se corrijan con caridad las cul-  
pas, y defectos de los Religio-  
sos, si algunos tuvieran.*

## CONSTITVCIÓN XXII.

### *Del Capitulo Conventual.*

**E**L Capitulo Convē-  
tual se hará vna vez  
cada semana, y sea el Viernes,  
no estando impedido cō fies-  
ta de guardar, ò de primera, ò  
segunda Clase; y si lo estuvie-

re, se antepondrà, ò pospon-  
drà, segùn el arbitrio de la Prio-  
ra, y será a la hora de la ora-  
cion de la mañana.

2 En este Capitulo Cõ-  
ventual, que mira a proponer,  
ò resolver algunas cosas, cõ-  
mo el recibimiento, ò escru-  
tinios, y admision a la profes-  
sion de alguna Religiosa, ò co-  
sa semejante, ò para lo q̃ mira  
a la administraciõ de hazienda,  
no han de tener voto en èl, las  
Religiosas que no tuvierẽ dos  
años de profesion, y han de

N 4

scr



fer de velo negro; y en este Capitulo no se ha de gastar mas de vna hora.

3 Y todas las vezes que succedere el averse de tomar algun censo, ò darle, ò hazer alguna compra, ò venta, ò enagenacion, y quando se ha de hazer algun gasto extraordinario, ò alguna obra nueva, y quantiosa, para todas las quales cosas es preciso pedir licencia al Prelado, y teniendola, la Priora, propondrà a las Religiosas lo que se pretende ha-

zer

## *Constituciones.* 101

zer vn Capitulo antes, para q̄  
tengan tiempo de premeditar  
lo que conviene en el Capitu-  
lo siguiente.

4 Los votos seràn secre-  
tos, guardando la forma que  
adelante se dirà; y todo lo que  
se decretare, y determinare, se  
ha de escrivir en el libro Ca-  
pitular, con dia, mes, y año, y  
lo firmarán la Priora, Consilia-  
rias, y la Secretaria.

5 El modo que se ha de  
tener en votar por votos secre-  
tos, es hazer vna cantidad de  
bo-

bolillas , vnas blancas , y las  
otras negras, y avrá dos cantarillos de boca angosta; y el dia que se huviere de votar, se pondran en medio de el Capitulo, vno á la mano derecha, y otro a la mano izquierda, y junto a ellos vn canastillo, en q̄ trañeran los cantarillos, y cōtar los votos; advirtiendole la Priora, q̄ en el cantarillo de la mano derecha se han de hechar las bolillas blancas , que son las que dan el voto , para que se haga lo que se intenta ; y en la can-

la varilla de la mano izquierda se  
han de hechar las bolillas ne-  
gras, que son las que contradi-  
cen, y repruevan lo que se pre-  
tende. El orden de votar em-  
pieça por la Priora, y iràn vo-  
tando todas por sus antigueda-  
des, hasta averse acabado el  
numero de las vocales que se  
hallaren actualmēte en el Ca-  
pitulo, sin q̄ sea necesario pe-  
dir el voto a las enfermas, è  
impedidas que no puedan ha-  
llarse presentes.

**6** Hecho esto, se regu-  
la-

laràn los votos en presencia vieno  
 de la Priora, y Consiliarias; y mpa  
 siẽdo mayor el numero de las Prelad  
 bolillas blancas, aunq̃ no se 7  
 mas el exceso de vna, se enone f  
 tienda averse hecho lo que secedi  
 intenta. Y si el numero de la are e  
 negras prevaleciere, aunq̃ sea rma  
 por vna, se entienda estar re capitu  
 provado, y contradicho, y no pue  
 deverse hazer lo que se preten que no  
 de; pero si salieren iguales los ra de  
 votos, buelvase a votar segun la fin  
 da, y tercera vez por la misma ero si  
 forma que queda dicho; y no tra al  
 avien



viendo exceso, y quedando  
comprometido, se dará cuenta al  
relado.

7 Si el negocio q̄ se pro-  
pone fuere de importancia, y  
sucediere, que la Priora se ha-  
ya enferma, ò impedida, de  
forma que no pueda baxar al  
capitulo, si lo que se intenta  
puede dilatar, se dilate, por-  
que no se determine cosa que  
de momento, è importan-  
cia sin asistencia de la Priora.  
Pero si en la dilacion se consi-  
dera algun inconveniente gra-  
ve,

ve, los votos se tomaràn en la celda de la Priora, guardando la forma arriba dicha.

8 Luego que se acabe de votar qualquier negocio, la Priora dirà en voz inteligible lo que se intenta, y propone, si ha vencido por mas votos; si prevalecieren los votos de la negativa, dirà: Este negocio se ha negado, y reprovado por mas votos contrarios; y si fuere el caso de espeler alguna Novicia, solo la Priora es la que ha de intimar a la Novicia

a la resolución, procurando con-  
solarla caritativamente.

9 Serà obligada la Priora, luego que toma posesion  
de su oficio, en el primer Capi-  
tulo Conventual que tuviere,  
a hazer q̄ las Religiosas Capi-  
tulares prometan por su habi-  
tado, y profesion, que guarda-  
rán secreto de todas las cosas  
que se propusieren en los Ca-  
pitulos, y que no lo revelarán  
directa, ni indirectamente a  
la persona alguna dentro, ni  
afuera del Convento, pena  
de

de incurrir en culpa grave, si la materia lo fuere.

**IO** Mandamos se guardē las antigüedades puntualmente, las quales se quentan desde el dia de la profefsion. Esto se entiēde con las Subditas, porque con las Preladas se ha de guardar la primacia del oficio, sin atender a la profefsion; en todas las demas se observará lo referido.



**CONS:**

CONSTITVCIÓN XXIII

*Del modo de hazer el Capitulo Conventual, y correccion de culpas.*

**A** Vrà en el Convento vna pieça capaz, en que puedan caber todas las Religiosas, y tendrá sus puertas, que se puedā cerrar, en la qual pieça se juntaràn todas las Religiosas a la señal de la campana, y ferà a la hora de la oracion



cion de la mañana ; y estando  
todas juntas , la Priora dirà,  
*Veni Sancte Spiritus*, con ver-  
so, y oracion; la qual acabada,  
la Priora harà señal, y la Her-  
mana Lectora puesta en pie  
dirà, *Iuve Domne benedicere*,  
y la Priora responderà, *Regu-*  
*laribus disciplinis nos instrue-*  
*re dignetur Magister celestis*,  
y todas responderàn, *Amen*;  
luego la Lectora, puesta de ro-  
dillas dirà , en nombre de la  
Santísima Trinidad , y leerà  
algo de la Regla , ò Constitucion

*Constituciones.* 211

ciones; y en haziendo señal, la Priora dirà, *Tu autem Domine miserere nobis*; y responderà la Comunidad, *Deo gratias*; luego la Priora dirà, *Benedicite*; y responderà la Comunidad, *Dominus*; y luego se postraràn todas, hasta que la Prelada haga señal, para que se levanten, y luego se sentaràn en sus asientos; y si pareciere a la Prelada ser conveniẽte para algun fin particular, ò comun, harà vna exortacion breve; y acabada, si huviere

O 2

No-

112 *Cap. IX de las*

Novicias, saldrán a dezir sus culpas, postrandose en medio del Capitulo en dos coros, y haziendo señal la Prelada, se levanten, y inclinadas profundamente dirà la mas antigua: Reverenda Madre, de todas las culpas que a venimos cometido (ò que he cometido, siendo sola vna) en el Coro, Claustro, Refectorio, y Dormitorio, y en todos los demas lugares pedimos (ò pido) a Dios perdon, y a vuestra Reverencia correccion con caridad.

Lue;

Luego la Prelada mande a la Celadora, que diga las culpas que huviere advertido en las Religiosas ; y a la Religiosa q̄ se le imputare culpa , se pof- tre, poniendo la boca en tier- ra , hasta que la Prelada haga feñal. Aviêdo la Celadora aca- bado de dezir lo que sabe , fi alguna otra Religiosa Capitu- lar fupiere alguna cosa q̄ ad- vertir en el modo de proceder de las Novicias, pedirà licẽcia a la Priora , y lo dirà , y luego la Priora las pondrá peniten-  
O 3 cia,

cia, y besandola el Escapulario, se faldrán del Capitulo las Novicias, y se retirarán al Coro a tener oracion.

2 Luego se seguiran las Hermanas de velo blanco, y haran las mismas ceremonias que las Novicias; y a estas Religiosas se seguiran las de velo negro, y puestas en medio del Capitulo en dos coros la Superiora, ò la mas antigua en su ausencia, y dirà la culpa en la forma referida, y luego se sentará en sus assiētos. Y si huvie-

re



*Constituciones.* 215

re alguna Religiosa professa q̄  
no tenga voto, se pondrà en  
medio del, y la advertirà lo q̄  
supiere; y a la que se huviere  
puesto culpa, besarà la tierra,  
y dirà la que tuviere, sino se la  
hubieren puesto, y estando  
corregidas besaran el Escapu-  
lario de la Priora, y se irán al  
Coro con las Novicias.

3 En saliendo estas, mán-  
de la Priora a la Celadora di-  
ga las culpas que huviere ad-  
vertido; y en acabando, podiã  
las demas Religiosas dezir lo

O 4 que

que fuere vtil a la Religion en ra,  
comun, y en particular. cien

4 Luego confieran lo q  
conviene a la mayor reforma llev  
cion de la observancia regu re c  
lar; y si se ofreciere algun ne sea  
gocio que poder tratar, se pro ven  
pondrà, como queda dicho. 7

5 A la Religiosa que se fur  
le imputare alguna culpa, no la g  
responda, ni se defienda, aun pid  
que sepa no averla cometido, to,  
salvo si la Prelada la mandare yes  
que responda, que en tal caso y n  
se responderà con verdad pu lig

enra, y sencilla, y con suma paciencia, y humildad.

6 Y si alguna Religiosa, llevada de la colera, respondiere con aspereza, mandamos, q sea castigada por la Priora segun lo fuere verdaderamente.

7 Ninguna Religiosa presuma de reprehender a otra, si no la gravedad de la culpa no lo impidiere; y siendo el delito oculto, proceda guardando las leyes de la correccion fraterna; y no aviendo escandalo, ni peligro de mal exemplo, omita el

el oficio de advertir, y dexele a la Celadora a quien toca.

8 **A**demas del Capitulo Conventual referido, el Lunes, y Miercoles de cada semana, acabada la cena, ò colaciõ, saldrà la Celadora en medio del Refectorio, y puesta de rodillas, dirà las culpas leves que huviere advertido, reservando las graves (caso que las aya) para el Capitulo del Viernes; y las Religiosas a quien fuere puesta culpa, salgan, y hagan la misma ceremonia q̄ queda advertida. La

9 La Prelada conserve la loable costumbre de dar disciplinas, y mortificaciones en el Capitulo, y Refectorio, aunque sea por culpas leves, como no sea en dias de primera, o segunda Clase, ni en fiestas de guardar, ni en dias de nuestra Señora, porq̃ en tales dias, ni se ha de hazer Capitulo, ni dar mortificaciones.

10 En acabando el Capitulo Conventual, se tocarà la campanilla de la Comunidad, para que buelvan las Religio-



giosas que estuvieren fuera; y puestas en sus asientos luego, se pondrán todas de rodillas, y la Priora comenzará la Confesion, y proseguirá la Comunidad, y acabada, dirá la Prelada, *Misereatur vestri, &c. Indulgentiam, &c.* Y luego la cantora comenzará el Psalmo *Deus misereatur nostri*, y le proseguirá la Comunidad; y en acabandole, proseguirá con el Psalmo *Ad te levavi oculos meos*; y luego el de profundis, advirtiéndole, que los dos

pri

*Constituciones.* 221

y primeros se han de acabar con  
go. *Gloria Patri*, y el de profun-  
s, y dis con *requiem eternam do-*  
on- *na eis Domine, & lux perpe-*  
mu- *tua luceat eis.* Luego dirá la  
ela Cantora: *Kirieleyson, Chri-*  
In- *steleyson, Kirieleyson. Pater*  
la *noster, &c. Et ne nos in ducas*  
no *in tentationem.* Responderan:  
le *Sed libera nos a malo, memē-*  
s, y *to congregationis tue.* Resp.  
cō *Quam possedisti ab initio, sal-*  
cu- *vas fac ancillas tuas.* Resp.  
in- *Deus meus sperātes in te. Ora*  
dos *pro nobis sancta Dei Geni-*  
ori- *trix,*

222 Cap. IX. de las  
trix. Resp. *Ut digni efficiamur*  
*promissionibus Christi. Oremus.*  
*Pro fidelibus defunctis*  
*Requiem aternam dona eis*  
*Domine. Resp. Et lux perpe-*  
*tua luceat eis. Requiescant in*  
*pace. Resp. Amen. Domine*  
*exaudi orationem meam. Res-*  
*ponde. Et clamor meus ad te*  
*veniat.*

OREMVS.

**E**cclesie tue quæsumus  
Domine preces placatus  
admitte, ut destructis ad  
uer-

*Constitutiones.* 223

*versitatibus, & erroribus uni-  
versis secura tibi serviat li-  
bertate.*

*ORATIO.*

**O**mnipotens sempiterne  
Deus, qui facis mira-  
bilia magna. Solus prætende  
super famulas tuas spiritum gra-  
tiae salutaris, & ut in veritate  
tibi complacēt perpetuum eis  
rorē tuæ benedictionis infunde.

*ORATIO.*

**P**rotege Domine famulas  
tuas subsidijs pacis, &  
Bea-

224 Cap. IX. de las

Beatae Mariae semper Virginis  
Patrocinijs confidentes acun-  
ctis hostibus redde securas,

ORATIO.

**M**iserere quæsumus Do-  
mine animabus Pa-  
trona nostra, & omnium bene-  
factorum nostrorum, & pro be-  
neficijs quæ nobis largiti sunt  
in terris, præmia eterna conse-  
quantur in cælis.

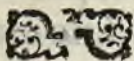
ORA-



ORATIO

**P**ratende Domine famu-  
labus tuis dexteram cœ-  
lestis auxilijs, vt te toto corde  
perquirant, & quæ dignè po-  
stulant consequi mereantur.

Sit nomen Domini benedi-  
ctum. Resp. Ex hoc nunc, &  
vsque in seculum. Con  
lo qual se fenecce el  
Capitulo.



**P** CONS-

## CONSTITVC. XXIII.

*De la culpa leve.*

**P**Orque parece impos-  
sible (moralmente ha-  
blando) que la naturaleza hu-  
mana (despues q̃ experimen-  
tò las quiebras, y flaquezas, q̃  
le quedaron por reliquias del  
pecado original) persevere  
mucho tiempo en estado de  
perfeccion, sino es ayudada de  
especialissimos auxilios de la

gra:

gracia , y que siempre esté inclinada a obrar con defectos, alomenos veniales, en la observancia de la ley , parece no solo necesario , sino preciso estatuir penas, que corrijan, y retarden la comission de las culpas, aunque sean leves: por que como dize San Bernardo, la falta de correccion, y castigo suele ser madre del descuido, è insolécia, y ama que cria quebrantamiento de las leyes. Por tãto conviene señalar algunas penas , para que segun

la gravedad de las culpas, y circunstancias de ellas; la Prela-  
da las aplique para medicina, y no  
más que para vengança.

2.ª Culpa leve se llama, doc-  
aquella que oyendo la Religio-  
sa la señal de la campana, para faze  
qualquier acto de Comuni-  
dad, no se previene con diligén-  
cia, para ir a cūplir con su obli-  
gacion, dexando todas labo-  
res, y haziendas que estuviere ha-  
brando, aunque a su parecer  
sean necessarias, y vtils para  
la Comunidad, porque la cam-  
pana

pana llama para lo esencial, y  
lo que se obra fuera de esto, es  
accidental, y secundario. Y si  
esta Religiosa, olvidada de este  
documento, entrare en el Co-  
ro dexada la campana, sin obe-  
diente la tierra, y executar la  
Constitucion, y si no entrare  
en el Coro, o en otro qual-  
quier acto de Comunidad or-  
denada, y compuestamente el  
habito, y velo, es culpa leve. l  
3.ª Si no previniere, y re-  
passare la leccion que la toca  
dezir antes de ir al Coro, y si le-  
ye:



yere, ò cantare desentonadamente; y si errando no besare la tierra; si no tuviere en el Coro el Breviario, ò otra cosa que tenga el rezo que ha de rezar, ò si leyere de memoria, ò si si-  
riyere, ò provocare a risa a las demas, culpa leve.

4 Si levātare los ojos en el Coro, ò Refectorio, ò si anduviere por el Convento con la vista derramada.

5 La penitencia que deve dar la Prelada por estas culpas, serà alguna postracion, ò  
que

*Constituciones.* 231

que rezen algo, ò abstinencia  
de algun manjar, ò que exerci-  
ten alguna obra humilde, pro-  
curãdo aplicar medicinas que  
corrijan los accidentes de la  
enfermedad.

CONSTITVCION XXV.

*De la culpa mayor, que se lla-  
ma semigrave, mayor que las  
referidas, y las penas que  
la corresponden.*

**L**A Religiosa que fal-  
tare a los Capítulos,

P 4

Ser:

Sermones, y Platicas espirituales sin justa causa, y sin licencia; la que leyere, ò cantare en otro tono, y de otro modo del que se acostumbra en la Religion; si no cùpliere con el mândato comùn de la Priora; si fuere negligẽte en los officios que se le encomendaren.

2.ª Si perdiere tiempo, vagando por la casa; si hablare en el Coro, Refectorio, Dormitorio, y Transtros, como no sea preguntando lo que ha de cantar, ò rezar en el Coro, y lo que

que ha de leer en el Refectorio.

3.ª A la Religiosa que se le pusiere culpa por la Celadora u otra qualquier Religiosa que se disculpare, porfiare, ò dixere alguna palabra de poca edificacion para las demas, a estos generos se reducen otras de stamisma calidad, las quales se castigarán con ayuno, ò disciplina, ò mordaça; advirtiéndose, que estas disciplinas las ha de dar la Priora, ò Supriora, estando de rodillas la Religiosa que

234 *Cap. IX. de las*

que la recibe en el Refectorio, delante de la mesa traviesa, y en ella se gastará el tiempo que durare el Psalm. *de Profundis*; y si pareciere poco castigo, podráse dezir en lugar del *Profundis* el *Miserere*, y cada verso se dará vn golpe de varas, y no en el *Gloria Patri*, por reverencia de la Santissima Trinidad. Esta penitencia que se haze en el Refectorio, sea en acabando las gracias; y las penitencias que se dan en el Capitulo, se pondrá la Religiosa penitente



te en frente de la Priora, y en lo demas, se observe la forma arriba dicha.

CONSTITVC. XXVI.

*De la culpa grave, y penas  
que la corresponden.*

1 **L**A culpa grave se verifica en los exēplos que aqui se ponen, y otros semejantes.

2 La Religiosa que injuria

ria de palabra a sus Hermanas  
nas. Al oviado o hermanas ol

3 Si las maldize, ò ame-  
naça de maltratarlas cō obras,  
o cō palabras. TITULO

4 La q̄ amenaça de acu-  
sallas ante la Prelada cō falso  
testimonio.

5 Si dize palabras inde-  
centes, y colericas.

6 Si miente a sabiendas,  
defendiendo su mentira.

7 Si da en rostro a otra  
Religiosa con la culpa passar-  
da, y enmendada. De l

Si

Si

*Constituciones.* 237

8. Si diere en rostro, por modo de injuria, las faltas suyas y de sus padres, llamando-los, señalados de la mano de Dios, o que tiene padres ruines, y baxos.

9. La q̄ defiende con pertinacia sus culpas, o las ajenas, mostrando impenitencia de averlas cometido, y aprobando las que otra comeno.

10. Si manifestare las faltas del Convēto a personas seculares con animo de defacreditarle.

Si

238 *Cap. IX. de las*

11 Si tiene costumbre de quebrantar el silencio.

12 Si quebranta los ayunos de la Regla, y de la Iglesia sin enfermedad, y teniendo edad, sin licencia.

13 Si niega el perdón q̄ se le pide, y si quita el habla por odio.

14 La que toma sin licencia alguna cosa de la Comunidad, o de lo que tiene otra hermana aplicado para su uso.

15 Si alguna fuere al toro, o al locutorio, donde huviere

*Constituciones.* 239

viere seglares, sin licencia de la Priora.

16 Si entra en la celda de otra Religigiosa de dia, ò de noche sin licencia.

17 Si alguna jurare, ò lo tuviere de costumbre.

18 La que tuviere amistades particulares.

19 Si afirma su mentira con juramento, ò maldicion, estas, y otras culpas semejantes se castigan cō alguna mortificacion extraordinaria, ayuno de dos dias à pan, y agua, y que



240 Cap. IX. de las

y que coma en el vltimo lugar, y esté vna semana en su celda, sin salir della, mas que a lo que la Priora mandare.

## CONSTITVC. XXVII.

*Dela culpa mas grave, y de las penas que la han de aplicar.*

**L**A culpa mas grave se ferà, si alguna Religiosa se atreviere a contender, ò contradizir descomedida-

*Constituciones.* 241

fundamente,ò dezir alguna des-  
cortesía a la Priora,ò Presidē-  
ta,ò Supriora.

2 Si alguna se perju-  
rare.

3 Si injuriosamente pu-  
siere manos violentas,ò hizie-  
re a otra Religiosa profes-  
sa, o novicia, esta tal, ademas de la  
pena que se pondrà, incurre  
en pena de excomunion ma-  
yor, reservada.

4 La que siembra discor-  
dia, y enemistades entre las  
hermanas.

Q

La

242 *Cap. IX. de las*

5 La que tiene costumbre de mormurar de los ausentes en materia grave.

6 La que intentare hablar con seglares sin licencia de la Priora, y sin tener escucha.

7 La que recibiere, o darte papeles, o cartas sin licencia de la Prelada. La que fuere convencida de aver quebrantado algun precepto formal del Superior, puesto a ella en particular, o a todas en general.

8 La q̄ cayere en cistas, y

en otras semejantes culpas, se  
 postrará, y pedirá perdon de  
 ellas, y desnudas las espaldas,  
 reciba vna disciplina, que dure  
 el Psalmo de *Miserere*, y el de  
*Profundis*; y si pareciere a la  
 Prelada tenerla reclusa, lo ha-  
 ga, sin dexar que comuniquen  
 con ella, ni la darà licencia pa-  
 ra comulgar, ni se la dè oficio  
 alguno; y si le tuviere, sea pri-  
 vado del; ni tenga voz, ni vo-  
 to, ni assiento en el Capitulo  
 Conventual, mas que para de-  
 zir sus culpas, y tenga el infi-

Qz mo

mo lugar de todas; ni se asiente a la mesa, antes coma en medio del Refectorio, sentada en tierra, y cubierta con su capa, y comerà a pan, y agua dos dias a la semana; y esto se hará hasta que muestre verdadero arrepentimiento, y de entera satisfacion del escandalo que ha ocasionado. Y si la tal Religiosa no se comide a dezir su culpa, y pedir perdon della, se lo advierta la Prelada; y todavía, si estuviere rebelde, será castigada con las penas de que



que se señalan a las incorre-  
gibles.

CONSTITVC. XXVIII.

*De la culpa gravissima, y  
de la pena que se le ha  
de dar.*

**T**Enemos gran con-  
fiança en la bondad,  
y misericordia de Dios, que en  
este Convento de sus siervas,  
nunca ha de suceder materia  
de culpa gravissima, por la es-

Q3

pe-

pecialissima providencia con  
que su divina Magestad mira  
semejātes Comunidades. Mas  
atendiendo, que todos desciē-  
den de Adan ; y que por su in-  
obediencia la naturaleza que-  
dò muy lefa, y estragada, y su-  
mamente inclinada al mal ; y  
muchas vezes sucede , que su  
Magestad divina permite cai-  
das para mayor ostentaciō de  
su poder , y mayor reconoci-  
miento del que ha caido. Por  
tanto ha parecido poner vn  
breve sumario de las culpas

gra-

on gravísimas, y de las penas, q  
ira ordinariamente las correspon  
Mas den, que serán mayores, ò me  
ie. nores, segun la gravedad, y cir  
in. cunstancias dellas.

2 Gravíssima culpa se  
su. llama la que comete la Reli  
; y giosa que es incorregible; y se  
su. llama incorregible, la q siendo  
ai. castigada vna, y muchas ve  
de. zes, buelve a cometer las cul  
ci. pas, sin temor de cometer  
or. las, ni querer hazer penitencia  
vn. dellas.

3 La que apostatarre de  
a. Q4 la

la Religion, y saliere de los límites, y cercas del Convento, esta tal incurra en pena de excomunion, impuesta por los sagrados Canones, y Constituciones Apostolicas, y peca contra el quarto voto de la clausura.

4 La que fuere manifestamente inobediente, y causare tumultos, y rebelion en el Convento, estuviere rebelde, y contumaz en pedir perdon, ni hazer penitencia.

5 Si alguna (lo que Dios

no

li no permita) cayere en pecado  
o, de deshonestidad.

x 6 Si alguna fuere, ò cō-  
os fessare fer propietaria, presu-  
tu miendo tener bienes propios  
ō sin licencia de la Prelada.

u 7 Si alguna pusiere ma-  
nos violentas en la Prelada,  
iel ademas de la censura del Ca-  
la non.

cl 8 La que sollicitare los  
de, votos para fer Prelada por me-  
n, dios de seglares.

os 9 Si alguna Religiosa, ò  
no Religiosas se hallaren conven-  
ci-

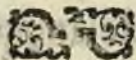


cidas, la Priora pōdrà en la carcel a la tal Religiosa con toda seguridad, y todas las Religiosas del Convento la ayudarán a llevar, pena de rebelion, y motin, porque serán castigadas. Y luego la Priora dará quéta al Prelado, para que con su acuerdo, y consejo se fulmine la causa con gran secreto; y entretanto que estuviere en la carcel, será mortificada la delincuente con ayunos, y disciplinas, y permanezca en la carcel por espacio de vn año; y quan-

y quando salga no tenga, ni sea capaz de voto activo, y pasivo en el Capitulo, ni pueda ser eligida en Priora, ni en Supriora, ni en Consiliaria, ni Tornera, ni Sacristana, ni en otro oficio alguno de el Convento, y solo se les dará aquellos que son de humildad, y mortificacion; ni tenga velo, hasta que el Prelado disponga otra cosa, ni asiento, ni se le guarde su antigüedad, y tenga el mismo lugar de las profesas del Co-

Coro, como en el Refectorio,  
y Capitulo, en el qual no pue-  
da entrar mas que a dezir sus  
culpas.

10 Si la Prelada ( lo que  
Dios no permita ) cayere en  
algun delito de los cōtenidos  
en esta Constitucion, la Su-  
priora, y Consiliarias den al  
punto noticia al Prelado, pa-  
ra que ponga remedio  
en tan grave  
mal.



CONS-

CONSTITVC. XXVIII,

*Del modo de visitar el  
Convento.*

**E**ste Convento se ha  
de visitar en cada  
trienio dos vezes, conforme  
lo dispuesto en su fundacion,  
procurando, que la vna dellas  
sea al tiempo que se huviere  
de hazer eleccion de Priora, y  
los demas officios, aunque por  
esta razon se anteponga, ò  
pos-

posponga la visita ; y la Superiora cuide de dar cuenta al Prelado quando sea ocasion, y suplicarle, que si sus ocupaciones no dieren lugar a poder autorizar con su presencia a la dicha eleccion, ò visita, se situya de nombrar persona que vaya a hazerla , y en ella se guardará la forma siguiente.

2 El Visitador ha de tener especial comission del Prelado, y quando sea tiempo ordenará a la Superiora , que júntela Comunidad en el Coro, y



allí el dicho Visitador las hará notorio como quiere visitar el Convento, en fe de su comisión, enseñándosela; y fēdo obedecida, entonará la Antifona acostumbra da con su oracion; y si pareciere conveniente, hará vna platica, exortando a las Religiosas el cumplimiento de sus obligaciones, observancia de su Regla, y lo demas que le dictare su espíritu, y las dará a entender el tiempo en que ha de empezar la visita secreta; y que para q̃  
se

se haga con mayor acierto, es  
necesario que todas las Reli-  
giosas, y cada vna de por si, se-  
gun su capacidad, ayudē a este  
tan importante ministerio, y  
vayan premeditando, y advir-  
tiendo las faltas, y cosas q̃ tu-  
vieren reconocido ser dignas  
de enmienda, ansi en comun,  
como en particular, en cada  
vno de los sugetos de el dicho  
Convento, para darle noticia  
en la visita, ò exscrutinio secre-  
to que ha de hazer, advirtien-  
do las que tienen obligacion a  
ello,

ello, aviẽdo precedido la correccion fraterna, y que lo deven hazer por el servicio de Dios, y conveniencia espiritual, y temporal de el dicho Convento, y sujetos de èl, sin moverse por afecto, ò intereses humanos, assegurandolas que seràn oídas, y se las guardará secreto con fidelidad; y entonces podrá el Visitador pedir la Regla, y Constituciones de dicho Convento, las Visitas antecedentes, y vna memoria que contenga los nombres

R

bres

258 *Cap. IX. de las*  
bres de todas las Religiosas,  
y los demas papeles que le pa-  
recieren necessarios para inf-  
truirse mejor en lo que se de-  
ve hazer.

3 Estando prevenido, y  
vistos los papeles el dia seña-  
lado, podrá dezir Misa el Vi-  
sitador, pidiendo a nuestro Se-  
ñor su auxilio para mayor  
acierto, y en ella visitará el Sa-  
grario, donde està el Santissi-  
mo Sacramento, y el santo  
Olio, Altares, y adorno de la  
Iglesia, y despues llamarà por  
el

el locutorio, ò lugar destinado a cada vna de las Religiosas por su antigüedad, ò como mejor le pareciere, y las oirà lo que quisieren dezir, y las irà preguntando en la forma siguiente.

4 Si en el dicho Convēto se guarda nuestra sagrada Ley, sus santos Mandamiētos, y los de la Santa Madre Iglesia, los quatro Votos, las Reglas, y Constituciones, y loables costumbres de esta Religion, y Convento, y los man-

R 2

da:



datos del Prelado, y de las Vi-  
sitas antecedentes, y si en ello  
ha auido algun descuido, ò  
faltas.

5 Si acuden las Religio-  
sas en comun, ò en particular  
al Coro, Oficios Divinos, ora-  
cion, y los demas actos de Co-  
munidad a los tiempos, y ho-  
ras señaladas.

6 Si se guarda la cōpos-  
tura necesaria en los vesti-  
dos, tratos, conversaciones, y  
silencio, y todo lo demas que  
mira a la obediencia regular.

*Constituciones.* 261

7 Si cada vna acude a su ministerio con puntualidad, y se socorre con caridad a las necesidades de las Religiosas, dandoles lo que hã menester, segun la Regla, con especial cuidado de las enfermas.

8 Si se cūple con la obligacion de Missas, y sufragios por vivos, y difuntos, que dicho Convēto tiene de cargo, segun su fundacion, y las demas escrituras que huviere en razon dello, y las Missas por las Religiosas difuntas.

R 3

Si

9 Si se guarda la clausura con la puntualidad que pide el estado, y profesion; y el Visitador puede añadir todo lo que juzgare sea de importancia; y de lo que fuere entendiendo, hará sus apuntamientos para valerse dello, y executar lo mas conveniente.

10 Si pareciere necesario entrar en la clausura, lo podrá hazer, acompañandose en la forma que irá expreßado en su comission; y visitará todo el Convento, Coro, Sacristia,

Tor

Torno, Locutorios, Cõfessio-  
narios , puertas , rejas, ventana-  
nas, oficinas comunes, carcel,  
miradores , y todo el resto de  
la Casa , y con especial cuida-  
do los sitios, y lugares de don-  
de puede aver algun registro,  
y en que aya tenido el dicho  
Visitador advertẽcias particu-  
lares , y de todo harà memo-  
ria, para dexarlo mandado en  
tiempo de la Visita.

II Si se huviere de ha-  
zer eleccion de Priora , guar-  
darà la forma que se dispone

R 4

al

al principio de estas Constituciones en el capitulo que habla dello.

12 Si de la Visita secreta resultarẽ culpadas algunas Religiosas, las podrá el Visitador corregir, y mortificar a solas, ò en presencia de algunas Religiosas, ò de toda la Comunidad, conforme fuere la calidad de la culpa, sin guardar forma, ni estrepito judicial, sino es q̃ la gravedad pida myor demostracion, y parezca necessario hazer autos; y en tal caso, an-

tes



tes de cerrar la Visita, ni executar cosa alguna en razon de ello, dè quenta al Pielado.

13 Luego visitará los libros del dicho Convento, y tomará la quenta a los Administradores, Mayordomos, y demas personas a cuyo cargo estè darlas, para que conste con toda claridad, y distincion de recibo, y gasto, cerrandolas en forma, y modo que se puedan executar.

14 Despues dello podrá fenecer su Visita, poniendo los

los mandatos que le pareciere convenientes, escusando quanto fuere posible dexar censuras, y todo lo que pueda ser laço, y tropieço para las mismas Religiosas, y se quedará con los papeles, ò autos suficientes para dar cuenta, y remitir razon de lo que huviere obrado al  
**Prelado.**



CA.

CAPITVLO X.

Del ayuno.

**A**yunareis todos los dias  
(excepto los Domingos)  
desde la fiesta de la Exaltacion de la Santa C R V Z,  
hasta el dia de la Resurreccion del Señor, si alguna enfermedad, ò flaqueza corporal, u otra justa causa no persuadiere a que se dexe de ayunar: porque la necesidad no tiene ley.

CONS:

## CONSTITVCION XXX.

*De los ayunos de las Religiosas.*

**M** Andamos que las Religiosas de este Convento ayunē todo el Adviento que guarda la Iglesia, Quaresma, Vigilias, y quatro Temporas del año, y los tres dias de las Rogaciones, y desde la Exaltacion de la Santa Cruz de Setiembre, hasta la Pasqua de

*Constituciones.* 269

de Resurreccion, ayunẽ todos los **Miercoles**, **Viernes**, y **Sabados**, sacando los tres dias primeros de la **Pasqua** de **Navi-**  
**dad**. Y se advierte, q̃ en el **Ad-**  
**viento**, **Temporas**, y **Vigilias** del año han de poder comer **huevos**, y cosas de **leche**, y en los **Domingos** de la **Quares-**  
**ma**, que no se reputan por dias **Quadragesimales**, como se acostumbra en toda la **Reli-**  
**gion**.

2 Ademas de lo dicho,  
ayunaràn todos los **Viernes** de  
el



el año, y el Viernes Santo será  
a pan, y agua en la Comuni-  
dad. Anísimismo ayunaràn la  
vispera del Santísimo Sacra-  
mento, y las festividades de  
nuestra Señora; con las quales  
declaraciones, y limitaciones  
declaramos, y estatuímos, que  
las Religiosas deste Conven-  
to cumplen, y satisfazen bien,  
y enteramēte los capitulos de  
la Regla, y se llamen, y seã ver-  
daderas Monjas Carmelitas  
Recoletas. Y para que tengan,  
y consigan el merito de la obe-  
dient-

*Constituciones.* 271

diencia, mandamos a las so-  
predichas Religiosas, q̃al pre-  
sente son, y por tiempo fueren  
en el dicho Convento, en vir-  
tud de santa obediencia, y de-  
baxo de precepto formal en  
el Espiritu Santo, vsando de  
nuestra autoridad, y potestad,  
q̃ansi lo observen, y guarden,  
sin añadir, mudar, ni alterar, ni  
interpretar cosa alguna, que  
es nuestra voluntad.

3 En los dias de ayuno  
de precepto de la Iglesia co-  
mendarán las Religiosas a las on-

zc

272      *Cap. X. Ide las*  
ze y media; y en los demas  
ayunos de Reglas, ò Constitu-  
ciones, comeràn a las onze;  
la misma hora se guardará en  
los dias que no se ayuna.

## CAPITVLO XI,

De no comer carne.

**N**O comereis carne, sino  
fuere por remedio de  
enfermedad, ò flaqueza: y por  
que lo mas ordinario os con-  
viene mendigar caminando,

para q̃ no seais molestos a los  
huespedes, podreis fuera de  
vuestras casas comer caldo, y  
legumbres cocidas con carne; y  
seraos licito tambien comer  
carne navegando.

CONSTITVC. XXXI;

De los dias en que las Reli-  
giosas pueden comer  
carne.

**P**Ara ayudar, y sobre-  
llevar la flaqueza na-

S

tu

tural del estomago que tienen las mugeres, en conformidad de lo dispuesto por este capitulo de la Regla, y de la permission que dà, y conformandonos con las clausulas de la fundacion, que por Nos ha sido aprovada, y por la Priora recibida, y admitida, declaramos, que las Religiosas de este Convento podrán comer carne los dias siguientes.

Domingos, Lunes, Martes, y Lunes de todo el año, excepto los dias del Adviento,

Qua:



Quaresma, Temporas, y Vigilias del año, y los demas dias de Constitucion, ò voto, concurriendo en estos dias.

2 Y porque este capitulo de la Regla se ajusta con las leyes de caridad, por las quales permite, que por enfermedad, ò flaqueza dexen de ayunar, encargamos mucho a la Prelada que es, ò fuere, q̄ atiēda mucho al cumplimiēto de esta Constitucion, no admitiēdo escusas para no ayunar, q̄ se fundē mas en floxedad, que

S 2

en

276 *Cap. XI. de las*  
en verdadera necesidad; y pa-  
ra quitar toda duda, la Priora  
consultará al Medico, y para  
que dé su parecer, le advertirá  
de la obligacion q̄ ay de guar-  
dar las Constituciones.

CONSTITVC. XXXII.

*De las Religiosas enfermas, y  
del cuidado con que se  
deven curar.*

**L**As enfermas sean cu-  
radas con mucha ca-  
ri-  
ii.

ridad, cuidado, y puntualidad, procurado no les falte cosa alguna de lo necesario, y de lo que se compadece con la pobreza Religiosa.

2. La Priora nombrará por Enfermera a la Religiosa que le pareciere tiene mayor agrado, y caridad, para que la exercite, sufriendo con igualdad de animo las impertinencias, y malas condiciones que traen consigo las enfermedades. Y así mismo la dé por ayuda otras dos compañeras, para  
53                      que

278 *Cap. XI. de las*

que la ayuden a llevar el trabajo, y todas tres seràn de velo negro.

3 Tendrà gran cuidado la Prelada, en que antes falte lo necessario para la Comunidad, que para las enfermas, y con ellas exercite el oficio de piedad, visitandolas todos los dias, y las consolarà, y preguntarà si les falta alguna cosa para su curacion, y regalo; y las demas Religiosas del Convēto visitaràn a las Religiosas enfermas cada segundo dia, pidiendo

diendo licencia a la Priora, y se procure que no concurren muchas de vna vez, porque no se quebrante el silencio.

4 Las enfermas procurẽ no ser molestas, ni pesadas a las Enfermeras, especialmẽte quando la enfermedad no es grave; obedezcanlas, para que se execute todo lo que ordennare el Medico. Y quando las faltare algo de lo q̄ apetecen, y no lo tuviere la Comunidad para darlo, toleren con paciencia, pues votaron pobreza; y

S 4

quan-



quando lo huviere, alaben  
Dios, que lo dà sin merecerlo.

5 En tiẽpo de enferme-  
dad se dẽ a las Religiosas tuni-  
cas, sabanas, almohadas, col-  
chones, y jubon de lienço, y  
escapulario, y mangas del ju-  
bon de estameña parda, y to-  
cas, y velos delgados, porque  
estén en la cama con toda de-  
cencia, y religiõ; y ademas del  
velo que han de tener siempre  
puesto, tendrán otro para cu-  
brirse el rostro quando fuere  
necessario.

El

*Constituciones.* 281

en el 6 El vidriado, jarras, y  
ropa de la Enfermeria estara  
siempre distinto, y apartado  
de las cosas que pertenecen a  
la Comunidad.

o, y 7 Todas las vezes que la  
enfermedad obliga a quedarse  
en la cama, como el mal no  
proceda de dolor de hijada, y  
de cabeza, jaqueca, y otros  
males semejantes, que pasan  
brevemente. Luego que la Re-  
ligiosa tenga calentura conti-  
nua, o que dure veinte y qua-  
tro horas, sea llevada a la En-  
fer-

fermeria,ansi para que este cō mayor comodidad, como por que si se agrava la enfermedad no será facil el mudarla.

8 En cada celda de la Enfermeria podrá aver vna alacena con su llave, para que la Enfermera cierre las cosas necessarias para la enferma.

9 Si la enfermedad fuere de prouable peligro al juicio de los Medicos, entrará el Cōfessor, y se le administrará el Santissimo Sacramento por modo de Veatico; y en todo

*Constituciones.* 283

se guarde el motu propio de la Sãtidad de Pio Quinto, que dispone el tiẽpo en que se han de recibir los santos Sacramẽtos. Y ansimismo se guarde el Manual de la Orden, en lo que es conforme al Manual Romano. Y si la enfermedad fuere larga, podrà comulgar la Religiosa enferma por su consue- lo cada ocho dias; y lo mismo se deve entender con la Religiosa que estuviere habitual- mente enferma, aunque sin pe- ligro de muerte, como la que  
està

està valdada, ò tullida, ò con  
perlesia, ò con otras semejan-  
tes enfermedades. Todas estas  
cosas consultará la Priora con  
el Confessor de las tales enfer-  
mas, y con su acuerdo, y pare-  
cer resolverá lo que mas con-  
venga.

10 Para administrar el  
Santissimo Sacramento, an-  
por modo de Veatico, como  
por devocion, han de entrar  
en la clausura tres Sacerdotes,  
el Preste que lleva a su divina  
Magestad, y dos q̄ le irán asis-

tien-



*Constituciones.* 285

tiendo; y el vaso en que està re-  
servado el Santissimo, le reci-  
birà el que ha de administrar  
por la vètanilla del comulga-  
torio de mano de otro Sacer-  
dote; y por la misma ventani-  
lla le bolverà a dar, para q̄ sea  
puesto en la Custodia; y luego  
los tres Sacerdotes saldràn via  
recta del Convento, sin diver-  
tirse a parte alguna, salvo si la  
Religiosa està tan peligrosa, q̄  
sea necessario vngirla con el  
santo Olio, y ayudarla a bien  
morir, los quales officios exer-  
ce-

cerán con toda caridad, y devocion. Y si estuviere con las ansias de la muerte, y le pareciere a la Prelada que está próxima a ella, los Sacerdotes hagan la recomendacion del alma, y las demas ceremonias que la Iglesia tiene ordenadas, y dispuestas; y en espirando dirán el responso, *Su venite sancti Dei*; y se saldrán de la clausura via recta; pero si el aprieto fuere dando treguas, el Confessor diputado del Convento podrá entrar en la clausura to-

En todas las vezes que a la Prelada  
pareciere ser necessario para  
reconciliar, y consolar la en-  
ferma.

CONSTITVC. XXXIII.

*De las difuntas, y de su entier-  
ro, y sufragios, que por  
ellas se han de  
hazer.*

**L**As difuntas Religio-  
sas se entierre en el  
sitio, y lugar que para esto es-  
tu-

288    *Cap. XI. de las*  
tuviere diputado ; y el Oficio  
sea conforme al Manual de la  
Orden, en la parte que no fue-  
re cōtraria al Manual Roma-  
no , ò contra estas Constitu-  
ciones.

2    Y mandamos, que nin-  
gun cuerpo de persona seglar,  
ò de fuera del Convento sea  
enterrado, ni depositado den-  
tro de la clausura, sin expresa  
licencia del Prelado, dada por  
escrito.

3    Luego que falleciere  
qualquiera Religiosa , digase  
por

por la Comunidad el Oficio  
entero, cō tres Nocturnos, In-  
vitorio, y Laudes de difun-  
tos, con Misa cantada de cuer-  
po presente cō vestuarios, siē-  
do el entierro en tiempo com-  
petente que se pueda dezir; y  
no lo siendo, dichos los May-  
rines, y Laudes, y hecho el Ofi-  
cio de la sepultura, serà enter-  
rado el cuerpo, y por la maña-  
na siguiente se dirà la Misa en  
la forma dicha.

4 Ademas de lo referido,  
que toca al entierro, los nueve

T dias



dias siguientes se diga en cada vno vna Vigilia cantada, Missa con vestuarios, y responso al fin della, todo cantado: las Hermanas Legas, ansi el dia del entierro, como los nueve dias siguientes, rezará cada vna vna parte de Rosario, aplicado a la difunta; y la Comunidad, luego que sale de el Refectorio, dirá vn Responso rezado en los nueve dias por la difunta.

5 Luego que fallezca la difunta, la Prelada hará dezi

docientas Missas, segun, y como se contiene en la escritura de fundacion deste Convēto, q̄ mādamos se guarde, y cumpla; y encargamos la conciencia de la Prelada, que se digan con toda brevedad, por ser remedio, y alivio de la mayor necesidad que se reconoce, q̄ avemos todos de passar por este estrecho.

6 Tambien se hará cabo de año por la difunta con Vigilia, y Missa cantada, y Respōso con toda solemnidad.

T 2

Mane

7 Mandamos, que la infraoctava en q̄ celebra la Iglesia la Comemoracion de los Difuntos, en este Convento se celebre Vigilia, Misa, y Responso, todo cantado con solemnidad, y vestuarios por las animas de las Religiosas difuntas, que estan enterradas en el Convento.

8 Luego que aya llegado a noticia de la Prelada, que ha fallecido padre, ò madre de alguna de las Religiosas profesas en el dicho Convento.

man-

mandará que se cante Vigilia,  
y Misa con vestuarios, y Res-  
ponso al fin, por el anima de el  
padre, ò madre que huviere fa-  
llecido.

9 Al entierro de qual-  
quiera Religiosa asistiran los  
Ministros, y se guardará la for-  
ma que se dà en la Constitu-  
cion 12. num. 3.

10 Ademas de todos los  
sufragios referidos, todos los  
Lunes del año, no estándо im-  
pedidos con fiesta de primera,  
ò segunda Clase ( porque es-

T 3            tan-

tandolo, passará al dia siguiente (asimismo no impedido) se hará Procecion por las difuntas, como lo dispone el Manual de la Orden.

11 Asimismo se harán los Aniversarios siguiētes, los quales se contienen en la escritura de fundacion. El primero dia despues de passada la octava de los Reyes de cada vn año, Aniversario por el Barón Jorge de Paz, marido de la Patrona. A cinco de Febrero de cada vn año, Aniversario



*Constituciones.* 295

en el año por D. Beatriz de Sylveira,  
se fundadora, y Patrona de este  
n. Monasterio. Passada la octa-  
a. va de San Pedro Apostol, Ani-  
versario por el Licenciado D.  
Rodrigo de Sylveira, herma-  
no de la Fundadora. Otro Ani-  
versario se dirà por los tres  
referidos señores en la in-  
ter octava, que la Iglesia ce-  
lebra la fiesta de las Animas,  
que es la de Todos Santos.  
Cada principio de mes se di-  
rà otro Aniversario por los  
dichos señores, y en todos

T 4

se

296      *Cap. XI de las*  
se dirà Vigilia , Missa , y Res-  
ponso cantado . Y si alguno  
de los Aniversarios cayere en  
dia impedido , con fiesta de  
guardar , ò de primera, ò se-  
gunda Clase , en tal caso se  
transferirà a otro dia pro-  
ximamente que no  
estè impedido.

( ??? )



CA;

CAPITULO XII.

De las armas espirituales,  
representadas en el  
habito.

**M**As porque la vida del  
hombre sobre la tierra  
es tentacion; y los que piadosa-  
mente quieren vivir en Chris-  
to, son perseguidos; y nuestro  
adversario el Demonio, como  
Leon rabioso anda rodean-  
do, buscando a quien tragar,  
pro-

## 298 Cap. XII. de las

procurad cō todo cuidado vestiros las armas de Dios, para que podias resistir a las asechāças de el enemigo, ceñid vuestros lomos con cinto de castidad, fortaleced vuestros pechos con santos pensamientos, porq̃ escrito està, El pēsamiēto santo te guardará. Vestid la cota de la justicia, para que con todo vuestro coraçon, y con toda vuestra alma, y cō todas vuestras fuerças ameis a Dios Señor vuestro, y a vuestros proximos, como a vosotros mismos:

**Constituciones. 299**

mos abraçad en todas ocasiones el escudo de la Fè, en el qual podreis reparar todos los tiros encẽdidos de vuestro enemigo: porque sin Fè, impossible es agradar a Dios. Poned en la cabeça el yelmo saludable, para q̃ de solo el Salvador esperis la salud, que es el que salva a su pueblo de sus pecados. Estè siẽpre abundãtamente en vuestras bocas, y coraçones la espada del espiritu, q̃ es la palabra de Dios; y todo lo que hizierdes, hazedlo en el nõbre del Señor.

**CONS-**



## CONSTITVC. XXXIIII.

*Del habito, y vestido interior de las Religiosas.*

**E**L habito de las Religiosas será de jerga, ò sayal, de color burielado, sin tintura; el ruedo será hasta catorce palmos, y las bocasmangas de vna quarta, y dos dedos de ancho; el largo sea de modo, que ni arrastie,  
ni

*Constituciones.* 301

ni descubra los pies, igualmente redondo; el escapulario será de la misma tela; tendrá media vara de ancho; y el largo será quatro dedos menos q̃ el habito; la capa será de jerga blanca, quatro dedos mas corta que el escapulario. Hagase sin pliegues, ni mucho buelo, de forma que en ella entren las menos varas de jerga que pueda ser, conformandose con el corte que se hizo al tiempo de la fundacion; y sea igualmente redonda por todas partes; la  
co-

correa sea de vaqueta negra,  
su ancho vna pulgada, y mas  
larga q̃ el escapulario dos de-  
dos; las tocas sean de vn liẽço,  
que llaman bretaña, y el corte  
dellas a imitacion de las tocas  
que traen las Madres Carme-  
litas Descalças.

2 Los velos de las Reli-  
giasas del Coro seràn de vea-  
tilla Vizcaina, teñida de ne-  
gro, y no muy delgada.

3 Los velos de las Her-  
manas Legas seràn de la mis-  
ma toca, excepto que han

de

de ser blancos sin teñirse.

4 Tengan el cabello cortado, y no usen de espejo, ni de ninguna curiosidad.

5 Traigan el Rosario al cuello, y sea de quinze diezes, de hueso, teñido de negro, y otro de cinco diezes para rezar.

6 Lastunicas interiores serán de estameña blanca; y en las enfermedades, y otras necesidades, serán de lienço grueso con licencia de la Prelada.

Los

7 Los jubones serán de estameña parda, y las bocas de las mangas redondas, sin abotonaduras.

8 Los pañuelos serán de lienço ordinario.

9 Los manteos serán de cordellate pardo, y las vaquñas de lo propio, ò de jerga parda.

10 El calçado será medias de estameña parda, y alpargates cerrados; y en Verano serán las medias de lienço muy grosero, y no vñen escarpines.

Pa:



11 Para que se conserve el rigor del habito en toda su perfeccion, y que no falte a lo dicho en estas Constituciones en cosa alguna, mandamos a la Priora que es, ò fuere de el Convento, que quando se hazen habitos, y vestidos, haga guardar muestras, y patrones, para q̃ otra vez sirvan de modelos, y por ellos se corten; cõ que se guardará siempre la uniformidad del corte de los habitos, y demas vestidos interiores. Encargamos a la Prela-

V

da,

da, que ninguna Religiosa reciba de sus padres, ni hermanos alguna tela para vestirse exterior, ni interiormente, sino que si la quisiere hazer esta caridad, se compre por mano de la Priora, como persona que tiene noticia del genero que ha de ser, para que no desdiga de la forma del habito, y vestidos contenidos en estas Constituciones.

12 Las camas de las Religiosas seràn de tablas, puestas en dos vanquillos, que ten-

gan

gan vna tercia de alto. El largo de la cama serà de dos varas, y el ancho de vara, y tercia. Tendran vn jergon de paja, y las sabanas de estameña, no almohada de lienço grueso, dos fraçadas blancas, vn cobertor de jerguilla parda del mismo color del habito. No tendran en la cama colgadura, ni pabellon, ni otro genero de adorno, salvo si alguna Religiosa muy anciana necesitare de abrigo, por la falta de calor natural cõ la mucha edad;

en este caso podran abrigar la cama con algunas esteras de esparto, y no otra cosa.

13 Las Religiosas no tendrán en sus celdas mas q̄ vna Cruz de pino, y en ella pintada vna Imagen de Christo Señor nuestro crucificado, de el largo de dos tercias, y de ancho en proporciō, y vna Imagen de nuestra Señora de papel, puesta en vn marquito de pino sin pintura, ni guarniciō alguna de vna tercia de largo, y el ancho en proporciō. Vna

pi:

*Constituciones.* 309

la  
de  
tē-  
na  
ta-  
Se-  
el  
an-  
na-  
pa-  
de  
ciō  
go,  
na  
bi:  
pililla para agua bendita de  
vario de Talavera. Vna mesi-  
ta de pino, que tenga vna vara  
de largo, y dos tercias de an-  
cho, con su cajon, sin cerradu-  
ra, ni llave. Vn vanquillo tã-  
bien de pino de media vara de  
largo, y vna tercia de alto. Vn  
cãdil de oja de lata, y vna jar-  
ra vidriada de amarillo, y vn  
corcho, e estera de esparto pa-  
ra sentarse.

14 No tengan las Reli-  
giosas para su vïo, ni alfom-  
bra, ni tapete, ni almohada de

V 3

estra-



310 *Cap. XII. de las*  
estrado, ni antepuerta, ni ante-  
ventana. Y esto deven guardar  
todas las Religiosas, aun-  
que sean hijas de grandes señores  
y sus padres quieran que ten-  
gan semejantes cosas, salvo si  
alguna Religiosa se hallare tan  
necesitada de abrigo, que de  
consejo del Medico, y de lici-  
cia de la Prelada, podrá tener  
alguna antepuerta, ò ventana  
pero sea de anco, ò de sayal  
grueso pardo.

15 Guardarán las Reli-  
giosas mucha yniformidad en

to

*Constituciones.* 311

an todas las cosas,ansi en el habi-  
ar to exterior,como en todas las  
nd demas cosas que se les permi-  
res tē para sus vsos,para mostrar,  
en que ansi como el coraçon es  
o vno en Dios,ansi todas las co-  
ran sas son vnas,y de vna semejā-  
de ça para encaminar las Religio-  
cē sas a Dios;y esto se obser-  
ne ve mucho por la  
na Prelada.



V.4

CA-

## CAPITVLO XIII.

*Del trabajo de manos.*

**H**Areis alguna obra de  
manos, para q̃ el Demo  
nio os halle siempre ocupados,  
y no halle puerta en vuestra  
ociosidad para entrar en vues  
tras almas: teneis en esto doc  
trina, y exemplo en el Apostol  
San Pablo, por cuya boca ha  
blaua Iesu Christo, al qual pu  
sô Dios por Predicador, y  
Maes:

Constituciones. 313

Maestro de las gentes, en Fè,  
y verdad, si le siguiere des no  
podreis errar. Con trabajos (di-  
ze) y fatigas anduvimos en-  
tre vosotros, trabajando de  
dia, y de noche, para no daros  
molestia, no porq̃ no tuviess-  
emos potestad para ello, mas pa-  
ra daros a nosotros mismos por  
exemplo, para que nos imitas-  
sedes, porque estando entre vo-  
sotros, esto os enseñavamos, q̃  
quien no quiere trabajar, no  
coma. Avemos oido, q̃ ay al-  
gunos entre vosotros, q̃ andan

in

314 Cap. XIII. de las  
inquietos, y sin trabajar en na-  
da: a estos tales amonestamos,  
y rogamos en nuestro Señor Je-  
su Christo, q̃ trabajando en silen-  
cio coman su pan. Este cami-  
no es bueno, y santo, caminado  
por él.

CONSTITVC: XXXV:

**T**Engan las Religiosas  
gran cuidado en lo q̃  
manda la Regla, que trabaje el  
que quisiere comer, como lo  
hazia el Apostol San Pablo;  
por



*Constituciones.* 315

por lo qual, aunque tengan rēta comun, deven trabajar, como si el Convento fuera fundado en limosnas; y el tiempo que las queda despues de cumplidas las obligaciones de la Comunidad, deven gastarle en trabajar, porque es grande higa para el Demonio hallar bien ocupadas a las Religiosas, como lo siente el gran Padre San Geronimo.

2 No hagan labores curiosas de oro, plata, y seda, sino es para el culto divino. Sus labores

316 *Cap. XIII. de las*  
bores ordinarias, y frequentes  
serán, hilar, cofer, y otras cosas  
deste genero, que no sean tan  
primorosas, que ocupē el en-  
tendimiento, y se lleven toda  
la atencion, de modo que oca-  
sione distraccion, para dexar  
de estar siempre en meditaciō  
de la Ley del Señor.

3 No señalen tareas a las  
Religiosas, antes cada vna vo-  
luntariamente procure traba-  
jar con tanto cuidado, como  
si huviera de comer de la la-  
bor la Religiosa, advirtiendō,  
que

*Constituciones.* 317

que su trabajo se aplica para la Comunidad, y para socorrer las necesidades de los pobres, y que la ociosidad es madre del espíritu. Y a la Religiosa que fuere negligente en esto, la Priora la haga trabajar, y la corrija, y la dê tarea, si fuere muy negligente, proporcionada al tiempo que la queda, en aviendo cumplido con las obligaciones de la Comunidad. Disponga la Prelada las labores que las Religiosas huvieren de hazer, y todas se cō-

vier-

viertã en vtilidad del Monasterio. En ningun tiempo aya pieça de labor comun, en la qual se junten a labrar todas, ò algunas Religiosas, porque no se les dè ocasion de quebrantar el silencio estando juntas.

4 Si la necesidad del Monasterio obligare a que las Religiosas coman de su trabajo, no porfiẽ, ni vsen de recateos en las labores que se vendierẽ, sino antes pacificamente recibã lo que les dieren por ellas; y  
quan-

quando reconocieren que no pagan lo que merecen las labores, no las hagan de aquel genero, sino elijan otros generos, de que tengan mejor salida.

5 Como el principal Instituto desta sagrada Religion, es la vida solitaria, y heremitica, y el vacar de dia, y de noche a la oracion, y meditacion, como se dize en los capitulos antecedentes de la Regla; y por otra parte, por huir de la ociosidad, ordena este capitulo, q̄  
se



se haga alguna labor de manos, tengan las Preladas gran cuidado en prevenir q̄ las Religiosas no concurren en alguna parte, con pretexto de alguna labor, sino es que la labor q̄ huvieren de hazer, y se les repartiēre, la haga cada vna en su celda, las Preladas lo mandarán guardar, pena de ser violadoras del principal Instituto; y desta culpa serán denunciadas en la visita, y castigadas segun derecho.

CA.

CAPITVLO XIII,

Del silencio.

**E**Ncomiédanos el Apóstol el silencio, quando manda que trabajemos en él; y segun dize el Profeta: El adorno de la justicia es el silencio. Y en otra parte: En silencio, y esperanza será vuestra fortaleza.

Por tanto, ordenamos, que desde dichas Cōpletas se guarde silencio, hasta despues de di

X

cha

322 Cap. XIII. de las  
cha Prima el dia siguiente. En  
el demas tiempo, aunq̃ no aya  
tãto rigor en la guarda del si-  
lencio, evitefe empero con toda  
cuidado el mucho hablar: por-  
que como està escrito, y no me-  
nos lo enseña la experiẽcia, en  
el mucho hablar no faltará pe-  
cado; y el que es inconsiderado  
en sus palabras, sentirà daño.  
Y en otra parte: El q̃ usa de mu-  
chas palabras, daña su alma.  
y el Señor dize en el Evãgelio.  
De qualquiera palabra ociosa  
que hablaren los hombres, da-  
rán

*Constituciones.* 323

*rán quēta en el dia del juizio.*

*Haga, pues, cada uno un peso para sus palabras, y un freno fuerte para su boca, porq̃ no resvale, y caiga por la lēgua, y su caída sea incurable, y mortal, guardando con el Profeta sus caminos para no pecar con su lengua: y procure guardar el silencio con mucho cuidado,*

*en que consiste el ata-*

*bio de la juf-*

*ticia.*

X 2

CONS-

## CONSTITVC. XXXVI.

*Del silencio, y modo de ha-  
blar las Religiosas.*

**T**Ratense las Religio-  
sas, ansí Preladas, co-  
mo Subditas con mucha lla-  
neza, y caridad, llamandose  
Hermanas; a la Priora llama-  
rán, nuestra Madre Priora, y  
Reverencia; y a las demas tra-  
tarán de caridad, salvo a las q̃  
huyeren sido Preladas, y a la  
Su-



Supriora en el tiempo que lo fuere, a las quales llamará Madres, y Reverencia.

2 Trataranse las Religiosas vnas a otras cō mucha cortesía, llamandose Soror N. de tal Santo. Y a las Religiosas de velo blāco se llamaràn, la Hermana N. de tal Sāto; y ni vnas, ni otras se traten de tu, como queda dicho antes. Guardaràn con gravedad, y decoro la modestia religiosa.

X 3      CONSE

## CONSTITVC. XXXVII.

*Del modo, y tiempos que las  
Religiosas pueden hablar  
con personas se-  
glares.*

**T**ODas las vezes que  
fuere preciso, y ne-  
cessario que las Religiosas ayá  
de tratar algun negocio con  
persona de fuera de casa, se ha-  
rà con licencia de la Priora, y  
con afsistencia de la escucha,  
y en

y en el Locutorio. Y si fuere padre, madre, ò hermanos, podrá la Priora dispensar en q̄ se levante el velo de vocasi, y cō otras personas semejantes, a su disposicion. Las platicas seràn breves, modestas, y religiosas, y en voz clara, de modo q̄ las pueda entender la escucha; la qual si reconociere que la Religiosa no guarda esta Cōstitucion, la corrija; y si toda via no se enmendare, dè cuenta a la Priora. Y si estando en el Locutorio hablando

X 4                      do

do con la persona, ò personas con quien tiene licencia de la Priora, y sucediere venir otra visita, la escucha harà salir de la pieça de el Locutorio a la Religiosa, y que pida ( para tomar orden de lo que deve hazer ) licencia, y nunca se tratē negocios seculares, aunque sea por titulo de caridad, pena de reclusion en la celda por dos meses.

2 Ninguna Religiosa estè en el Locutorio en tiempo que la Comunidad estu-  
vie

*Constituciones:* 329

viere ocupada en el Oficio Di-  
vino, oracion Mental, y Re-  
fectorio.

3 En Adviento, y Qua-  
resma no se admitan visitas; y  
en lo restante de el año sea de  
dos a dos meses.

4 Por la puerta reglar  
no se admitan visitas, sino  
fuere con licencia de  
el Prelado.



CA-



## CAPITVLO XV.

## Exortacion al Prior.

**Y** Tu Fray Brocardo, y qualquiera q̄ despues de ti fuere eligido en Prior, tened siẽpre en la memoria, y poned por obra aquello q̄ dize el Señor en el Evãgelio: Qualquiera que entre vosotros quisiere ser el mayor, serà vuestro Ministro; y el que quisiere ser primero entre vosotros, serà vuestro siervo.

CONS.

CONSTITVC. XXXVIII.

*Del oficio de la Priora.*

**L**A Priora tenga por principal obligaciõ atender al provechamiento espiritual de las Subditas, caminando siempre delante dellas con su exemplo, y exercitandolas en la observancia de la Regla, en la guarda de las Cõstituciones santas, y loables costumbres, y executando, y  
apli-

aplicando por modo de medicina las penas contenidas en estas Constituciones, sin excepcion de personas, y procure asistir en la celda todo el tiempo que las obligaciones de su oficio lo permitieren, y trate con amor igual a todas.

2 Procure examinar vna vez a lo menos cada mes a las Religiosas ( y especialmente a las que son plátas nuevas en la Religion ) de como proceden, y caminan en el aprovechamiento.

chamiêto espiritual; y esta in-  
quisicion haga con amor, y ca-  
ridad de Madre.

3 A sola la Priora toca  
dar licencia a sus Religiosas,  
para en todos los casos que ne-  
cesitan della, salvo en los ca-  
sos que se permitê a la Suprio-  
ra, y Maestra de Novicias, en  
las que estan a su cargo.

4 Procure la Priora ser  
muy sollicita, y diligente en la  
asistencia a todos los actos de  
Comunidad, y especialmente  
al Coro, escusandose lo possi-  
ble

ble las ocasiones de faltar a él encomendando lo que pudiere a la Supriora, ò a otra Religiosa, lo que en estos tiempos se pueda ofrecer,

**5** Tocale a la Prelada hazer que se cumplan las obligaciones contenidas en la escritura de fundaciõ, y otras qualesquiera que tenga el Convento, haziendo que se cumplan al pie de la letra, como en cada vna se contiene,

**6** Vele mucho en celar la clausura, y recato de su Monasterio.



nafterio, y que cumplan cō sus oficios, y obligaciones; y que en las oficinas no falte lo necesario para el socorro de las necesidades espirituales, y temporales de las Religiosas con todo amor, y caridad.

7. Las Religiosas que la Priora eligiere, y nōbrare para exercer los oficios de la Comunidad, sean personas temerosas de Dios, y de su conciencia, y humildes, y caritativas, para que los exerciten con toda satisfacion.

Sue-

8 Suele suceder, q̃ quan-  
do se eligen oficios, la que es  
Tornera suele mudarse a ser  
Sacristana; y por el contrario.  
Y porque estos oficios son de  
grande trabajo, y diviertē no  
poco, serà conforme a razon,  
que las Religiosas que huvie-  
ren exercitado estos oficios,  
gozen algun tiempo de quie-  
tud para su mayor aprovecha-  
miento espiritual; pero sea de  
modo, que no hagan falta a  
estos oficios, que son la total  
confiança de la Religion; y no  
avien:

aviendo Religiosas ancianas, y de gran zelo de la Religion en quien los nombrar, sugeten al dulce yugo de la obediencia su voluntad, que en esto consiste el mayor aprovechamiento espiritual.

9 Encargamos, y mandamos a la Prelada no consienta que las Religiosas lleguen a hablar en los lugares de silencio, como es el Coro, Dormitorio, y Refectorio, sino es para pedir alguna licencia, ò para alguna breve pregunta, y

Y sea

sea raras vezes , y en ocasion que  
precisa.

10 Despues de la medi- y fr  
tacion, mandamos , q̃ la Priora  
ra visite por su persona los don Co  
mitorios, y celdas , para ver si  
estan recogidas las Religio- ni o  
fas ; y si no lo pudiere hazer a fe  
por su persona, lo encargará a go,  
la Supriora ; y tambien visite lo, y  
en la hora de leer, y haga que lo,  
se cumpla con esta obligaciō en fe  
por lo mucho que importa el gra  
te exercicio.

11 Porque queda dicho a q  
que

que la conversacion de los se-  
glares es de poca edificacion,  
y fruto para las Religiosas. Por  
tanto mandamos , que en el  
Convento no se hagan alcor-  
cas, confervas , ni vizcochos,  
ni otros generos de dulces pa-  
ra fuera del. Y si se hiziere al-  
go, sea tan solamente lo preci-  
so, y necessario para el consue-  
lo, y alibio de las Religiosas  
enfermas de enfermedades  
graves,

12 Mandamos a la Prio-  
ra que al presente es, y a las q̃

Y 2

ade-



340 *Cap. XV. de las*  
adelante fueren, que no con-  
sientan aya comidas, ni meren-  
das en la puerta Reglar, ni en  
el Locutorio, ni en la Sacris-  
tia, ni en otra parte alguna,  
aunque sea cō padres, madres  
y hermanos, con ningun pre-  
texto, sin expresse licencia de  
el Prelado, pena de que se-  
castigadas en la Visi-  
ta que se hi-  
ziere.



CA

CAPITULO XVI.

Exortacion a los Religiosos.

**V**osotros también, los demás Religiosos, honrad a vuestro Prior con humildad, entendiendo que es Christo, y no el que es: pues él le puso sobre vuestras cabeças, y dixo a los Prelados de las Iglesias: El que a vosotros oye, a mí oye; y quien a vosotros

Y 3

me-

342 Cap. XVI. de las  
menosprecia, a mi menospre- el o  
cia. Para que assi no seais juz te,  
gados por el menosprecio, mas tar  
antes merezcáis la vida eter ra.  
na en premio de vuestra obe en  
diencia. ra,  
ha  
Pri  
po  
ca  
de

CONSTITVC. XXXIX. Pri

*Del oficio de Supriora.* ca  
de

1 **E**L oficio de la Supriora te o  
ra, durará todo el nio  
tiempo q̄ durare el de la Prio  
ra; de modo, que en vacando en  
cl

*Constituciones.* 343

el oficio de la Priora, por muerte, dexacion, & por otra causa, tambien vaca el de la Supriora. Con esta limitacion. Que en vacando el oficio de Priora, persevera el de la Supriora, hasta que se haze eleccion de Priora. Y luego que toma la posesion del oficio, queda vacante el de la Supriora; y se ha de elegir de nuevo, no obstante que no aya cumplido el trienio.

2 La Supriora presidirá en todos los sitios, y lugares

Y 4

en

en que no estuviere , y se hallare presente la Priora , y podrá dar aquellas licencias ordinarias que se dan en el Coro, y Refectorio, donde se hallarén, como no sea para escribir a persona de fuera del Convento, y recibir cartas, ni visitas, ni salir al Locutorio, ni dar, ni tomar cosa alguna de fuera de el Convento, ni otra qualquiera accion, que sea de importacia: porque todo depende de la autoridad, y juridiciõ de la Priora , salvo si la Priora, por jus-



tas causas, la quisiere conceder mayor facultad, ò autoridad.

3. En la vacante de Priora (la qual no puede durar mas que vn mes, como queda dicho) la Supriora no proponga en el Capitulo cosa que sea de importancia para que se execute, hasta que aya elecció de Priora; salvo si huviere algun negocio tan vrgente, que la dilacion sea nociva al Convêto. En este caso se consultará al Prelado, para la resolució que se ha de tomar. La

4 La principal obligacion de la Supriora , es cuidar de las cosas que pertenecen al Oficio Divino, y hazer que se cumpla, y guarde el Manual, y Ceremonial de la Orden, procurando , que las Religiosas le guarden en los Oficios de la semana. Tábien está a su cargo el hazer que se toque la campana, para que acudan al Coro, y al Refectorio , y a todas las demas cosas en que concurre la Comunidad, y las Religiosas la obedezcan con

toda humildad , y puntualidad.

5 Los yerros, y defectos que se cometen en el Coro, y Refectorio, ha de corregir la Supriora en ausencia de la Priora; y estando ocupada legitimamente, la Priora podià hazer el Capitulo Convētual, assi en el Capitulo, como en el Refectorio.

6 El tiempo que vna Religiosa es Supriora, no puede ser nombrada por Maestra de Novicias, por ser

348 Cap. XVI. de las  
fer estos oficios incompati-  
bles.

## CONSTITVC. XXXX.

### *Del oficio de las Consilia- rias.*

**I** **A**L oficio de la Su-  
priora toca, y está  
anexo el ser Consiliaria. Y lue-  
go que toma la possession se  
elijan dos Consiliarias, que lo  
sean todo el tiempo que dura-  
re su oficio, juntamente con la  
Su-

Supriora. Estas sean Religio-  
sas de virtud, prudencia, y ex-  
periencia, y serán preferidas las  
que han sido Preladas en la Re-  
ligion, de las quales, y de la Su-  
priora tomará consejo la Prio-  
ra, en aquellas cosas que no se  
proponen, ni determinan por  
votos en Capitulo.

2.ª Toca, y pertenece a  
las Consiliarias tomar, y ajus-  
tar las cuentas a la Provisora  
del gasto q̄ se haze en el Con-  
vento, hallandose presente la  
Priora; la qual cuenta se escri-

vi-



350 *Cap. XVI. de las*  
virà en el libro de recibo, y  
gasto con toda claridad, y dis-  
tincion, y lo firmaràn la Prio-  
ra, y Consiliarias.

3 La Supriora, como pri-  
mera Consiliaria tendrà la vna  
llave del archivo, y deposito  
del dinero; y estando impedi-  
da, la darà a la otra Consiliaria  
mas antigua; pero esto  
en casos muy  
raros.



CONS-

CONSTITVC. XXXXI.

*Del oficio de la Maestra de  
Novicias.*

**L**A Maestra de Novicias deve tener treinta años de edad cumplidos, a lo menos, y sea Religiosa de mucha prudencia, oracion, y espiritu. Y advierta la que tiene este oficio, que no sea negligente, ni remissa en cosa alguna de lo que la toca, confide.

derando, que cria plantas para el Cielo, y que conviene mucho que no tengan, si es posible, imperfeccion alguna que desluzga la hermosura, y com postura espiritual.

2 Procure la Maestra, q las Novicias lean frecuentemente la Regla, y Constituciones, de que se sacan dos utilidades. La primera, que se habilitan en leer, que importa mucho. La segunda, que leyendolas muchas vezes, se quedan en la memoria las cosas que

*Constituciones.* 353

que deven guardar , y no podrán tener ignorancia de las leyes.

3 Deve la Maestra de Novicias enseñar con mucho cariño , y caridad a las Novicias lo que deven hazer , anfi en tomar con paciencia las mortificaciones de sus pasiones, y guarda de sus sentidos, como el aprecio , y estimaciõ que deuen hazer de el estado interior, y que esten muy expertas en las ceremonias de la Religion , porque no

Z

se

354 *Cap. XVI. de las*  
se turben quando las han de  
obrar.

4 Cada semana a lo me-  
nos tome cuenta a las Novi-  
cias del modo que tienen en  
la oracion, y del aprovecha-  
miento interior, y esto sea  
muy diestramente, y con  
gran prudencia: porque se-  
mbrantes preguntas en las  
que son principiantes, suelen  
causar empacho, y turba-  
cion.

5 Tambien las deve ins-  
truir, como se deven aver en  
tiem-



tiempo de consuelo interior,  
ò sequedad, dandolas documē-  
tos generales; y a los princi-  
pios no levanten mucho de  
punto esta materia, queden se  
en amonestar el conocimien-  
to propio, la vileza de nuestra  
naturaleza, la poca firmeza, y  
constancia en el obrar, la grā-  
deza del Señor, la suma mise-  
ricordia de sus obras, como to-  
do lo que nos dà es gracioso, y  
desmerecido de nosotros; y  
así devemos abraçar con  
buen coraçon, y con igualdad

Z 2

los

los consuelos, y las sequedades, que como dixo el Apostol; Si vivimos, ò morimos, de el Señor somos; y bastará esto a los principios, procurando que quebranten los mas pequeños afectos de voluntad, y amor propio, para que no causen rebelion contra el espiritu, que esto es el despeñadero que mas deve temer la Religiosa.

**6** Trate a las Novicias con piedad, y caridad, y no se admire de verlas imperfectas, antes ha de ir poco a poco a mayor;

a- mortificando a cada vna, se-  
of- gun las fuerças interiores que  
de- reconociere tener la Novicia:  
to- tenga entendido, que importa  
o q- mas adquirir virtudes, y pas-  
os- sar de vna a otra, que hazer  
ot- muchas, y extraordinarias pe-  
e- nitencias.

ue- 7 Las Novicias, y las de-  
ue- mas Religiosas, que estan de-  
sa- baxo de su disciplina, daràn  
ias- quèta cada semana a su Maes-  
le- tra con mucha llaneza, y clari-  
as- dad del modo de su oracion, y  
co- de sus tentaciones, y de las co-

Z 3

fas

las que afligen su espíritu, para que por este camino sepa mejor guiar, y encaminar sus acciones. Y adviertan las Novicias, que en esto consiste gran parte de su aprovechamiento, y consuelo.

8 La Maestra podrá dar licēcia a las Religiosas que estan debaxo de su dominio para todas las cosas ordinarias, como no sean de las exceptuadas en las Constituciones antecedentes. Y para no exceder de lo que la toca, sabrà de lo  
Prior

Priora lo que deve hazer, y cō  
su acuerdo, y voluntad medi-  
rà su poder, y obras, para q̃ to-  
das las cosas vayan concor-  
des, y con vniformidad.

CONSTITVC: XXXXII:

*Del Noviciado, y cel-  
das del.*

**T**enga el Monasterio  
vn quarto apartado  
de la Comunidad, el qual siem-  
pre estará cerrado con llave, y

Z4 del



360 *Cap. XVI. de las*  
del no puedan salir las Reli-  
gias sin expresse licencia  
de la Maestra ; y en su au-  
sencia , de la que dexare por  
mayor.

2 En este quarto avia  
las celdas competentes , con-  
forme al numero de las Reli-  
gias que se entiende puede  
aver en el Noviciado , ansi de  
professas que pertenecen a el,  
como de las no professas ; y se  
procure , que antes sobren dos  
celdas que falten , porque cada  
Religiosa ocupe sola la suya , y  
no

no se impidan los ejercicios de virtud, y quebranten el silencio, estando dos, ò mas en vna celda.

3 Ninguna Religiosa de las que pertenecen a la casa de Novicias, pueda entrar en la celda de otra, sin expresa licencia de la Maestra; y esto en ocasion de alguna grave necesidad, por enfermedad, ò por otro accidente. Y en este caso se guarde lo cõtenido en la Constitucion arriba puesta, que habla en que dias, y por q

ra-

razon se puede dar licencia para entrar en las celdas de las Religiosas. Y la que quebrantare esta Constitucion, sea castigada con vn dia de ayuno a pan, y agua.

4 Prohibese con grã severidad, que no hablen, ni comuniquen las Religiosas que estan fuera del Noviciado con las que estan en èl; y las que estan en èl, con las que estuviere fuera del, sin licēcia de la Priora, ò Maestra, salvo que se pueden saludar sin detencion alguna.

Las

*Constituciones.* 363

5 Las Novicias, y las q̄ pertenecen a la casa del Noviciado, no pueden escribir, ni salir a visitas, aunque sea a sus padres, y hermanos; y esto puede ser alguna vez con licencia de la Priora; pero mandamos que sea muy raras vezes.

6 Ninguna Religiosa salga de el Noviciado, y potestad de la Maestra de Novicias, hasta aver cumplido dos años desde el dia de la profesion; y esto se observe.

364 *Cap. XVI. de las*  
serve inviolablemente , sin  
que en ello aya dispensacion,  
por lo mucho que importa  
a la Religion , que las plan-  
tas nuevas que se crían para  
morada de el Señor , salgan  
de aquella casa con gran  
perfeccion , y orna-  
to de virtu-  
des.



CONS-



CONSTITVC. XXXXIII.

*De la recepcion, y profession  
de las Novicias, y del nu-  
mero de Religiosas que  
ha de aver.*

**N**inguna persona sea admitida para tomar el habito en este Convēto, que no sea de muy buena opinion, anſi en lo natural, como en lo sobrenatural, ſiendo persona de buenas partes, y q̄  
no

no tenga deformidad que cau  
se horror, y que sea de buena  
salud, y aya dado muestras de  
virtud, y recogimiento; y que  
se mueve a entrar a la Reli-  
gion, mas por vocacion de  
Dios, que por otros motivos  
de comodidades temporales;  
de lo qual mandamos se infor-  
me la Priora de personas despa-  
sionadas, que digan la ver-  
dad; y principalmente se infor-  
mará si es persona que pueda,  
y sea capaz de aprender a re-  
zar el Oficio Divino, y asistir  
en

en el Coro; y si tiene algũ impedimento en la lengua, ò notorio defecto en la memoria, para no poder cumplir cõ esta obligacion. Y ninguna persona sea admitida, sino supiere leer Latin, porq̃ importa mucho hazer este examen antes q̃ tome el habito, por las grãdes dificultades que se ofrecen para echarlas del Convento vna vez admitidas.

2 Ninguna Religiosa sea admitida a la profefsion, si en el año del Noviciado no se hu-

vie-

viere reconocido ser persona devota, reducida, y q̄ dà muestras de aver tenido vocacion a la Religion, porque de otra manera se le harà penosa la vida regular.

3 Para ser admitida la pretendiēte al habito, y profesiō, ha de tener vn voto mas de la mitad de las vocales; y si saliere con votos iguales, ha de ser despedida la Novicia, y no admitida la pretendiente; pero la expulsion se haga con toda prudencia, y caridad, buscādo

pre-

pretexto para que no pierda la reputacion en el siglo.

4 No pueda ser admitida por Religiosa en este Convento la que lo aya sido en otro.

5 De quatro en quatro meses se harà exscrutinio; y estando el Capitulo con las vocales, propondrà la Priora si conviene la Novicia, y se votará por votos secretos; y si falliere con igualdad de votos, se tolerará, y proseguirá en el Noviciado hasta llegar a los

A a diez



diez meses ; y en entrando en ellos, se hará el vltimo escrutinio ; y si tuviere vn voto mas de la mitad, será admitida a la profesion ; y si saliere con votos iguales, ò con menor numero , será expelida del Convento, guardando las circunstancias yá dichas. Y si en los dos primeros escrutinios saliere reprovada cō menor numero de votos, sea luego expelida del Convento : porque el intento desta Constitucion es, que no more mucho tiēpo

ca

en el Convento la Religiosa que no huviere de permanecer en él.

6 Ninguna persona sea admitida para ser Religiosa en este Convento, que no tenga quinze años cumplidos de edad, ni la que passare de treinta, sin licencia.

7 El numero de todas las Religiosas, ansi de velo negro, como de velo blanco, será el que dispone la escritura de fundacion, y declaraciones della.

Aa 2

Las

8 Las Religiosas de velo blanco, que llaman Hermanas Legas, han de ser ocho no más, personas de buena vida, y loables costumbres; de buena salud, y fuerças para servicio de la Comunidad, y que muestren deseos vivos de servir a nuestro Señor. Y para que sean recibidas, la Priora hará exacta diligencia cō persona de toda satisfacion, informándose muy por menor, si en la pretendiente concurren las calidades contenidas, hará la

mit-

mismas diligencias que se hacen para admitir, y dar la profesión a las Religiosas de velo negro, en quãto al numero de los votos, y excoꝛminios. Y por que la escritura de fundacion deste Convento dispone, que la q̃ fuere pretendiente de velo blanco, que antes de darla el habito de Religiosa, estè en el Convento vn año cō vn sacco, y cortado el cabello, sin escapulario, y sin capa, para hazer experiencia de su espiritu, y fuerças para el trabajo, y q̃

Aa 3

ella

374 *Cap. XVI. de las*  
ella haga experiencia del ri-  
gor de la Religion, mandamos  
se guarde lo dispuesto por la  
fundacion.

9 Las Religiosas de velo  
blanco, nunca pueden preten-  
der ascender al estado de Reli-  
giosas de velo negro: porque  
por el mismo caso que se ha-  
llan en estado de Hermanas,  
son incapaces de ascender al  
estado de Religiosas de Coro,  
y han de guardar el mismo tie-  
po de estar en la casa del Novi-  
ciado, y estar sugetas a la Maes-

tra,



tra, y acudir a los actos de la Comunidad.

10 Ninguna Religiosa, ora sea de velo negro, ora de velo blanco, vna vez echada del Convento, no se puede admitir segunda vez a él.

11 Mandamos, debaxo de culpa grave, y so pena, que la Priora, ni la Portera no reciban dentro de la clausura del Convento a ninguna muger seglar, aunque sea con pretexto de ser Religiosa: porque como dicho es, antes de ser admi

tida a entrar en la clausura, se han de recibir los votos, y preceder la licencia del Prelado. Y la Priora, ò Tornera que hiziere lo contrario, sea suspendida de su oficio por vn año.

12 Las profesiones de las Religiosas, ansi de velo negro, como de velo blanco, se han de hazer en manos del Prelado, ò de la persona que tēga su poder, comisiō, y facultad; y la carta de la profesion sea conforme, y segun el tenor, y forma que dimos por nuestro  
de;

decreto de siete de Febrero de el año pasado de mil y seiscientos y cinquenta y nueve, que es del tenor siguiente.

13 Yo Soror N. de N. hago mi profesión, y prometo obediencia, castidad, pobreza, y clausura a Dios N. S. y a la bienaventurada Virgē Maria del Monte Carmelo, y al Emīnētissimo señor D. Baltasar de Moscoso, Arçobispo de Toledo, Prelado, y Superior de esta Casa, y a sus subcessores, y a nuestra Madre Priora N. y a sus

378 *Cap. XVI. de las*

sus subcesoras en su oficio, segun la Regla de la sagrada Orden del Monte Carmelo, segun las condiciones, y calidades contenidas en la escritura de fundacion, y Constituciones que aora, y en qualquier tiempo tuviere, hasta la muerte. Y por verdad lo firmè en el dicho Convento a tantos de tal mes, y de tal año. Soy  
ror N. de N.



CONS.

CONSTITVC. XXXXIV;

*Del oficio de la Sacristana.*

**L**A obligacion de la Sacristana mayor, es tener cuenta con las cosas que pertenecen a la Iglesia, y considerar q̄ sirve en aquella ocupacion al Señor, y se deve hazer con mucho cuidado, y diligencia, como se advierte en el Ceremonial, en la parte primera, capitulo segundo.

Por



2 Por el torno de la Sacristia no se negocie, ni se dê, ni reciba cosa alguna, sino son las que pertenecē a la Iglesia, y culto divino, ni se dê, ni reciban papeles, ni recaudos, pena de incurrir en culpa grave si lo hiziere, y consintiere.

3 La Sacristana no se detenga a parlar con persona alguna, sino fuere en cosas tocātes a la Iglesia, y en lo preciso de su oficio de la Sacristia; y para dar los ornamentos, y frontales no abra cajon, ni otra cosa  
fa

*Constituciones.* 381

fa alguna, mas que el torno; y lo que no cupiere por él, se dará por la puerta regular.

CONSTITVC. XXXXV.

*Del oficio de Tornera, y Portera.*

**A** Lo oficio de Tornera, y Portera pertenece tomar los recaudos, y dar los q son permitidos, y necesarios; y alli hablarà con voz baxa, y mortificada, pocas palabras, y de edificacion.

No

382 *Cap. XVI. de las*

2 No se permita q̄ ninguna Religiosa, ni Hermana llegue al torno; y quãdo lleva licencia para hablar en el locutorio, no dè la llave, ni abra la puerta del sin aver llamado a la Religiosa que està nombrada para escucha, para que se halle presente.

3 No darà recaudos, cartas, ni papeles de fuera del Convento, ni dentro del sin licencia de la Prelada, pena de incurrir en culpa grave.

4 Mandamos q̄ se cierre el

el torno desde la hora del examen q̄ hazē las Religiosas despues de acabadas las horas antes de entrar a comer, y no se abrirà hasta Visperas, excepto para dar la comida a las personas q̄ sirven, y demas personas a quien se da limosna situada. Y en los dias de Comunión, y en los q̄ ay Platicas espirituales, tambiē estarà cerrado, entre tãto que dura vno, y otro, y entre tanto que se dicen las horas del Coro, y en tocando a las Ave Marias, como mas  
lar-

384      *Cap. XVI. de las*  
largamente queda dicho.

## CONSTITVC. XXXXVI.

### *Del oficio de la Provisora.*

**L**A Religiosa a quien  
está encargado el of-  
ficio de Provisora mayor, tē-  
ga especial cuidado, de q̄ todo  
lo que se diere para el sustento  
de las Religiosas se guise con  
buena saçon, y como convie-  
ne, y que esté prevenido para  
sus horas, porque no espere la  
Co-



Comunidad, ni se confundan las horas q̄ estan señaladas para otros exercicios, sino que cada ministerio se haga en sus tiempos señalados.

2. Tambien tendrá obligacion a consultar, y dar aviso a la Priora de las cosas q̄ faltan de su oficio, de las que suelen tener por junto, como son pescados, azeite, garvanços, castañas apiladas, lantejas, especeria, vino, y las demas cosas que sean necessarias para la Comunidad, teniendo particu-

Bb

lar

lar atenciõ a los tiempos en q̃  
se fueren comprar las sobredi-  
chas cosas, y otras que sean ne-  
cessarias, cõ mas comodidad,  
y mas vtilidad del Convento.

3 Ansimismo consulta-  
rà con la Priora como ha de  
ser el extraordinario q̃ se deve  
dar a las Religiosas en los dias  
que quedan señalados si ha de  
ser de cosa diferente, ò que se  
mejore en la cantidad que se  
dà ordinaria; y lo que la orde-  
nare la Prelada lo execute con  
toda puntualidad, y caridad.

An-

4 Ansimismo mādamos a la Provisora que es, ò fuere deste Convento, q̄ no pueda dar cosa alguna de las q̄ estan a su cargo a las Religiosas q̄ sea extraordinaria, salvo las cosas q̄ se dan ordinariamente, sin licencia expressa de la Priora.

5 El Sabado de cada semana darà cuēta del dinero q̄ se le ha entregado, y en que se ha distribuido, y todo se escribirà en el libro del gasto de el Convento; y si se hallare algũ exceso, ò algun gasto hecho

Bb 2

fin

388 *Cap. XVI. de las*

fin licencia de la Prelada, q̄ sea  
extraordinario, se corrigirá, y  
enmendará, y todo escrito cō  
buena forma, y puestos los nu-  
meros en la margen, de modo  
q̄ se puedan sumar, se firmará  
la cuenta por la Prelada, pudiē-  
do hallarse a ella; y estando ocu-  
pada, asista la Supriora, y la  
dos Cōsiliarias, y todas firma-  
rán esta cuēta, juntamente cō  
la Provisora. En el exercicio  
deste oficio, y de todos los de-  
mas deste Convento, se guar-  
darà el Ceremonial de la Or-  
den,

den, en todo lo q̄ no es contrario a estas Constituciones; y en lo que lo fueren, no se guarde.

CONSTITVC. XXXXVII.

*Del oficio de Vicaria de Coro.*

**P**Orque la Supriora tie-  
ne obligacion de atē-  
der al cumplimiēto de los Ofi-  
cios de la Comunidad, y mu-  
chas vezes ha de asistir a mu-  
chas cosas, a que la Priora, por  
enfermedad, ò otra ocupaciō

Bb 3

no



390 *Cap. XVI. de las*  
no puede asistir de las q̄ le to-  
can, por razon de su oficio; y  
no es bien falte nūca en el Co-  
ro Religiosa, q̄ moralmente ha-  
blando, no pueda estar impedi-  
da con otro exercicio, ò ocu-  
pacion, aya Vicaria de Coro,  
cuya eleccion pertenezca a la  
Priora, Consiliarias, y Visita-  
dor, la qual sea virtuosa, y de  
espíritu, y que entienda el Ro-  
mano, y esté bien enterada en  
el rezo, y ceremonias del cul-  
to Divino.

2 El oficio de Vicaria de  
Co-

Coro, es hazer cada mes la tabla del rezo, segun el Breviario, Sãtos de España, Toledo, y de la Orden del Carmen, y ponerla, para que las Religiosas vean lo que han de rezar, y vayan prevenidas del Oficio que se ha de rezar cada dia.

3 Tambien le pertenece todo lo que toca al canto de las Missas, y Oficios Divinos, a la qual se ha de obedecer en todo, si no fuere quando la Priora, ò Supriora dispusieren otra cosa, aunque siempre se

procurará conformarse cō la disposicion de la Vicaria de Coro, quando actualmente lo manda, sino es quãdo se sigan grandes inconvenientes.

4 Porque se escuse el aumento de oficios en diferentes sugetos, y la Maestra de Novicias puede con mas comodidad, y asistencia industriar a sus Religiosas, y gobernarlas en el Coro, sea Vicaria de Coro la Maestra de Novicias.

CA:

CAPITULO XVII.

Conclusion de la Regla, y  
exortacion a obras de  
su prerrogacion.

**E** Stas cosas os escriuimos  
breuemente, ordenan-  
do la forma, y modo de vuestro  
instituto, segun la qual  
estais obligados a vivir. Y si  
alguno biziere mas, el Se-  
ñor, quando venga a juz-  
gar, se lo pagará. Vse empe-  
ro de discrecion, que es regla  
de todas las virtudes. Da-  
da

394 Cap. XVII. de las  
da en Acon a treze de Ene-  
ro, año de mil y ciento y sesen-  
ta y uno, confirmada en Leon  
de Francia el año del Señor  
de mil y docientos y quaren-  
ta y ocho, y de el Pontificado  
del Santissimo Papa Inocen-  
cio Quarto año quinto, a pri-  
mero de Setiembre.

CONSTITVC. XXXXVIII

De las obras de su prerro-  
gacion.

**T** Omarán las Religio-  
sas disciplina todos  
los



*Constituciones.* 395

los Viernes del año; y si en algun Viernes concurre fies-  
ta de primera, ò segunda Cla-  
se, ò que sea de guardar, se an-  
tepondrà, ò pospondrà la dici-  
plina al arbitrio de la Prelada,  
pero no ha de poder omitirse.

2 En el Adviento, y Qua-  
resma se acrecetaràn dia mas  
de disciplina, y será el Lunes,  
de modo que en este tiempo  
de Adviento, y Quaresma avrà  
dos dias de disciplina; conviene  
a saber, Lunes, y Viernes de ca-  
da semana, y en los tres dias de  
la

396 *Cap. XVII. de las*  
la Semana Santa, q̄ son Mier-  
coles, lunes, y Viernes, avrá  
disciplina en cada vno dellos.

3 El tiempo q̄ hã de du-  
rar estas disciplinas, y las ora-  
ciones, y deprecaciones q̄ se hã  
de dezir, se cõtiene en el Ce-  
remonial de la Orden, en la se-  
gunda parte, capit. primero.

4 Estos dias de disciplina  
se deven aplicar por la Funda-  
dora, y Patrona del Cõvento,  
por el aumento de la Santa Fè  
Catolica, feliz estado de la Sã-  
ta Madre Iglesia Apostolica  
Ro-

Romana, y por su Magestad Catolica, por el Prelado, por los bienhechores, y por las Animas de Purgatorio, por los Cautivos, que estan en tierras de Infieles, por los afligidos, y atribulados, y por los que estan en pecado mortal.

Y por Nos vistas las dichas Constituciones, y q̄ por ellas consta, y parece ser justas, y fechas para el servicio de Dios N. Señor, buen ordẽ, y govieruo de las Religiosas del dicho Cōvēto, acordamos, q̄ deviamos

398 *Cap. XVII. de las*

mos mandar dar esta nuestra carta, por la qual, vsando de nuestra autoridad ordinaria, y en el mejor modo, via, y forma q̄ ha lugar en derecho, loamos, confirmamos, y aprobamos las dichas Cōstituciones, y Ordenanças en todo, y por todo, segun, y como en ellas se cōtiene. Y vos mandamos, y a las demas Religiosas q̄ por tiēpo fuerē del dicho Cōvēto, las veais, guardeis, cumplais, y executeis, guardē, cūplā, y executē, y cōtra su tenor  
y for:

*Constituciones.* 399

y forma no vais, ni passeis, vayan, ni passen por via, ni manera alguna, so las penas en ellas contenidas; y con apertibimiento, q̃ procederemos contra los inobediētes por todo rigor. Todo lo qual sea, y se entiēda por el tiēpo, y termino q̃ fuere nuestra voluntad. Y vos mandamos no useis de otros ningunos capitulos, ni ordenanças, sino es de las aqui insertas. Y damos licencia para q̃ se impriman, cō que antes q̃ se entreguen al Convēto se presenten ante Nos, para q̃ se cotejen, y corrijan con su original. En testimonio de lo qual  
man-



400 *Cap. XVII. de las*

mandamos dar, y dimos las presentes firmadas de nuestra mano, selladas con nuestro sello, y refrendadas del nuestro infraescripto Secretario de Camara. Dada en la Ciudad de Toledo a 26. dias del mes de Noviembre de 1661. años, siendo testigos D. Juã Antonio de Zurita, Canõigo de la S. Iglesia de Toledo, y Camarero de su Eminencia, D. Diego de Acuña su Gentilhõbre de Camara, y el Licenciado Rodrigo de la Torre su Capellan. El Cardenal Sandoval. Por mandado del Cardenal mi señor. D. Diego de Vera, Secr,

F I N.

# T A B L A DE CAPITVLOS, y Constituciones.

<b>C</b> APITVLO 1. <i>De la eleccion de Prior, y prometerle los tres votos,</i>	<i>pagina 35.</i>
<i>Constituc. 1. De la eleccion de Priora,</i>	<i>pag. 36.</i>
<i>Constit. 2. Del voto de la Obediencia,</i>	<i>pag. 56.</i>
<i>Cõst. 3. Del voto de la Castidad,</i>	<i>p. 66</i>
<i>Cõst. 4. Del voto de la Pobreza,</i>	<i>p. 69</i>
<i>Cõst. 5. Del voto de la Clausura,</i>	<i>p. 79</i>
<b>Capit. 2.</b> <i>De elegir gtrios para los Conventos,</i>	<i>pag. 85.</i>
<i>Const. 6. Del sitio del Convento, y de las Hermitas que ha de tener,</i>	<i>pag. 86.</i>
<b>Capit. 3.</b> <i>De las celdas, y Refectorio comun,</i>	<i>pag. 90.</i>
<b>Cc</b>	<i>Const.</i>

## T A B L A.

- Const. 7. De la planta, y edificio del Monasterio, y celdas de las Religiosas,* pag. 92.  
*Const. 8. Del Refectorio común, y comida de las Religiosas,* pag. 97.  
*Const. 9. De las horas del comer, bendicion, y gracias, tiempo, y mortificaciones del Refectorio,* pag. 108.  
*Capit. 4. De la celda del Prior,* p. 118.  
*Const. 10. De la celda de la Priora, y torno de la Comunidad,* pag. 119.  
*Const. 11. Del Locutorio,* pag. 125.  
*Const. 12. De las personas que pueden entrar en el Monasterio,* pag. 128.  
*Capit. 5. Del recogimiento, y oracion Mental,* pag. 134.  
*Const. 13. Del recogimiento,* pag. 135.  
*Const. 14. De la oración Mental,* p. 137.  
Ca-

# T A B L A.

Capit. 6. De las horas Canonicas, pag. 144.

Const. 15. Del Oficio Divino, y tiempo de rezarle, pag. 146.

Const. 16. De lo que se ha de cantar de los Oficios Divinos, y en que dias, pag. 155.

Capit. 7. Del no tener proprio, pag. 163.

Const. 17. De como han de vivir las Religiosas en particular, y en comun, desapropiadas de rentas, pag. 164.

Capit. 8. Del Oratorio, y culto Divino, pag. 172.

Const. 18. De la Iglesia, y Coro de las Religiosas, pag. 173.

Const. 19. de la Sacristia, pag. 180.

Const. 20. De los Confesionarios, p. 186.

Const. 21. De la Misa Conventual, y Comunion, pag. 192.

Capit. 9. Del Capitulo Conventual,

Cc 2

tual,

## T A B L A.

*tual, y correccion de los Religiosos.* pag.197.

*Const. 22. Del Capitulo Conventual,* pag.198.

*Const. 23. Del modo de hazer el Capitulo Conventual, y correccion de culpas,* pag.209.

*Const. 24. De la culpa leve,* pag.226.

*Const. 25. De la culpa mayor, que se llama semigrave, mayor que las referidas, y las penas que la corresponden,* pag.231.

*Constituc. 26. De la culpa grave, y penas que la corresponden,* pag.235.

*Const. 27. De la culpa mas grave, y de las penas que la han de aplicar,* pag.240.

*Const. 28. De la culpa gravissima, y de la pena que se le ha de dar,* pag.245.

*Const.*



# T. A B L A.

Const. 29. Del modo de visitar el Convento,	pag. 253.
Capit. 10. Del ayuno,	pag. 267.
Const. 30. De los ayunos de las Religiosas,	pag. 268.
Capit. 11. De no comer carne,	pag. 272.
Const. 31. De los dias en que las Religiosas pueden comer carne,	pag. 273.
Const. 32. De las Religiosas en- fermas, y del cuidado con que se deven curar,	pag. 276.
Const. 33. De las difuntas, y de su entierro, y sufragios que por ellas se han de hazer,	pag. 287.
Capit. 12. De las armas espiritua- les, representadas en el habi- to,	pag. 297.
Cost. 34. Del habito, y vestido interior de las Religiosas,	pag. 300.
Capit. 13. Del trabajo de ma- nos,	

# T A B L A.

nos,	pag.312.
Const.35.	pag.314.
Capit.14. Del silencio,	pag.321.
Const.36. Del silencio, y modo de hablar las Religiosas,	pag.341.
Const.37. Del modo, y tiem- pos que las Religiosas pueden hablar con personas seglares,	pag.326.
Capit.15. Exortaciō al Prior,	pag.330.
Const.38. Del oficio de la Prio- ra,	pag.331.
Capit.16. Exortacion a los Reli- giosos,	pag.341.
Const.39. Del oficio de Suprio- ra,	pag.341.
Const.40. Del oficio de las Cō- siliarias,	pag.348.
Const.41. Del oficio de la Maes- tra de Novicias,	pag.351.
Const.42. Del Noviciado, y cel- das del,	pag.359.
	Const.

## T A B L A.

Const. 43. De la recepcion, y profesion de las Novicias, y de el numero de Religiosas que ha de aver,	pag. 365.
Const. 44. Del oficio de la Sa- cristana,	pag. 379.
Const. 45. Del oficio de Torne- ra, y Portera,	pag. 381.
Const. 46. Del oficio de la Pro- visora,	pag. 384.
Const. 47. Del oficio de Vicaria de Coro,	pag. 389.
Cap. 17. Conclusion de la Regla, y exortacion a obras de super- erogacion,	pag. 393.
Const. 48. De las obras de su- pererogacion,	pag. 394.

## FIN DE LA TABLA

INVENTARIO





12 00013685

SETELO QVA  
TAMARAVI  
OCHOCEMENT

Quarto

